

No. 75
Winter 2024

Für Sie

Madame,
Monsieur

Nachaktiv
Der Beauty-Sleep
nützt

Geschenkideen
Für alle Feste
gewappnet

Schöne Nägel
Die Gründerin
von *Londontown*
im Interview

MILA D'OPIZ

feel  serenity

your eternal ally

Timeless elegance. Unmatched luxury.

For lips and eyes that captivate.



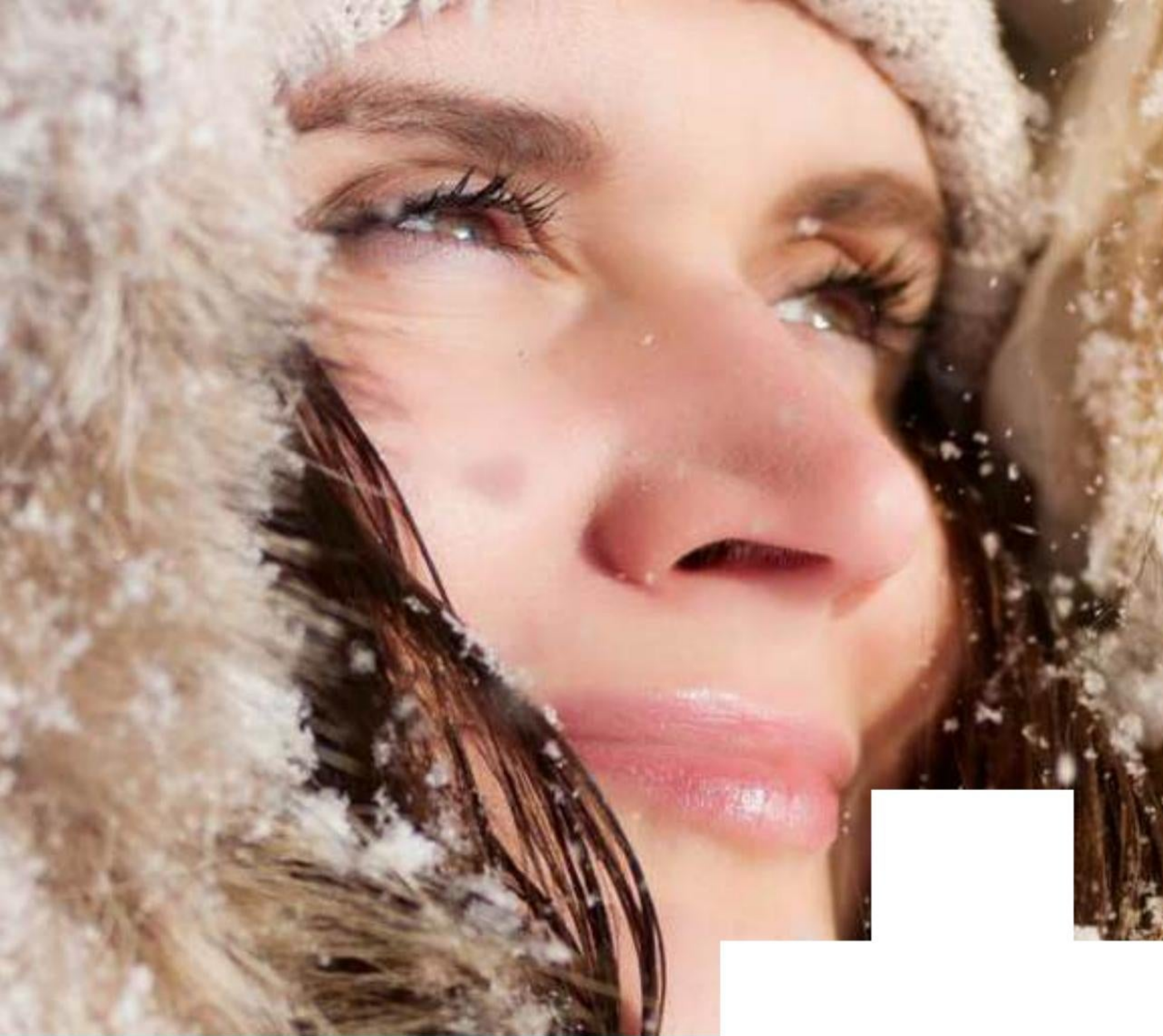
THE BEAUTY OF CARING



**μALGAE BIOTECH SKINCARE – 100% NATÜRLICH – HÖCHST WIRKSAM – VEGAN –
NACHHALTIG – AUSGEZEICHNET – GAME CHANGER**

**REPARIEREN, REGENERIEREN & ENTGIFTEN, VERJÜNGEN & ERHALTEN, PFLEGEN &
SCHÜTZEN SIE IHRE HAUT & ZELLEN. EINFACH, CLEVER & EFFEKTIV**

www.thebeautyofcaring.ch



KÄLTESCHUTZ!

FÜR
GESICHT,
HÄNDE UND
KÖRPER

DERMA
KNOWLOGY+

WE KNOW SKIN

www.dermaknowlogy.ch



SENSAI

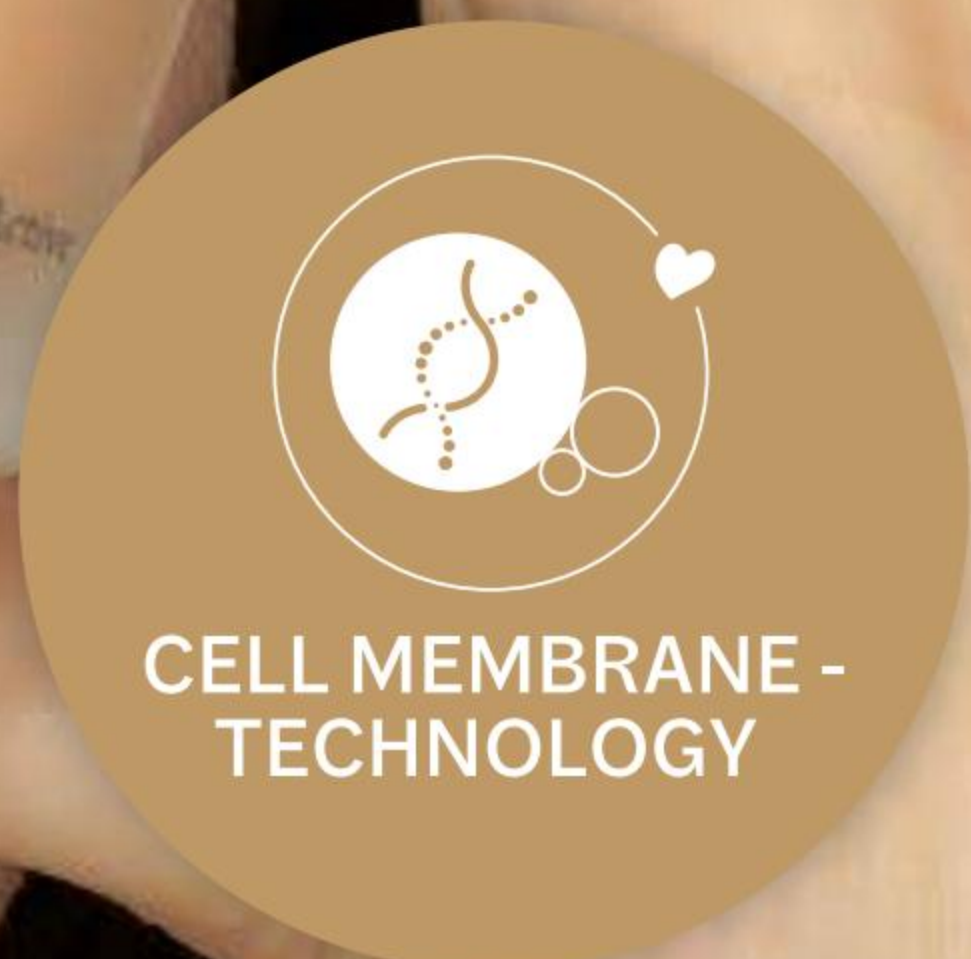
ULTIMATE THE EYE CREAM



DAS PRIVILEG ULTIMATIV SCHÖNER AUGEN

SENSAI entdeckt den Ursprung und das Potential zeitloser Schönheit
und erhebt die Strahlkraft der Augen in eine neue Dimension.

NOELIE®
ORGANIC BEAUTY REVOLUTION



5-IN-1

POWER COMPLEX

LIFTING. RENEWAL.

HYDRATION. GLOW. TAN.

A New Era of SKINCARE

Powered by Cell Membrane - Technology
with *CELL BOOST - EFFECT*

INITIO
PARFUMS PRIVÉS



BLACK GOLD PROJECT
FOLLOW THE PATH

INITIO
PARFUMS PRIVÉS

320 RUE SAINT-HONORÉ, PARIS
initioparfums.com

PENHALIGON'S

EST. LONDON 1870





26



44



52

Inhalt

No. 4/2024

Editorial 13
Ausblick 62

Gartenlust
Unterwegs in Schottland 20

Stil
Auslese – Was im Winter schön ist 16

Inspiration
Die Make-up-News im Winter 14
Ungeschminkt – Pflege-Neuheiten 24
Schön im Schlaf 26
Sisley – Augenblick mal! 40
Olfaktorische Kunstwerke 42
Das perfekte Fest – Die schönsten
Weihnachtsgeschenke 44
Parfum-Test: Pernoire – «Ottimo» 60

Auszeit
Einstein bitte – Zu Gast in St.Gallen 52

Ganz persönlich
Fingerspitzengefühl – Im Gespräch mit
Marina Dimentman von Londontown 34

Shopping-Tipp
Baettig Parfumerie Intercoiffure Beauty 50

Impressum
16. Jahrgang, 4 Ausgaben pro Jahr **Herausgeber** Für
Sie Madame, Monsieur, Gottfried-Keller-Strasse 6,
CH-9320 Arbon, Telefon +41 71 222 49 16, redaktion@
fuersiemadame.ch, fuersiemadame.ch **Auflage** 20 000
Redaktion Livia Baettig, Claudia Casanova, Tine
Fleischer, Valeska Jansen **Insertion** Rico Baettig **Art**
Direction Tine Fleischer, Die Gestalter AG, St.Gallen
Druck Ostschweiz Druck AG, Wittenbach **Coverbild**
Stocksy. Erhältlich in ausgesuchten Fachgeschäften.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Quellenanga-
be gestattet.

sisley
PARIS

SUPREMÿA

LA NUIT

Grand Soin Contour des Yeux



Eine umfassende, leistungsstarke Regeneration über Nacht.
Für eine sichtbare Verringerung von Schlupflidern, Falten um die Augenkantur
und allen Arten von Augenschatten oder Schwellungen.

Jetzt mehr entdecken auf www.sisley-paris.com/de-CH/

Brioni



THE NEW EAU DE PARFUM SUAVE

#TailorYourLegend

A close-up photograph of a woman with dark hair and green eyes, looking upwards. She is holding a silver tube of 'SWISSKERN+ LIFE' cream and applying it to her forehead. The background is a soft, out-of-focus blue sky. The overall aesthetic is clean and natural.

SWISSKERN⁺

ZELLULÄRE ERGÄNZUNGSMITTEL

Erleben Sie nie dagewesene Langlebigkeit und unübertroffene zelluläre Absorption durch zukunftsweisende Mikroverkapselten Nahrungsergänzungsmittel, die dem zellulären Alterungsprozess im Kern entgegenwirken.

WWW.SWISSKERN.COM

Liebe Leserin, lieber Leser



Wir nehmen Sie in dieser Ausgabe mit nach St. Gallen, New York und ins Schlafzimmer. In St. Gallen stellen wir Ihnen das charmante Hotel Einstein vor. Im Interview lernen wir die aus New York stammende Gründerin der legendären Nagellack Marke «*Londontown*» kennen. Und wir beweisen, dass der berühmte Beauty-Sleep kein Mythos ist! Denn wir berichten über die beeindruckende Tatsache, dass sich die Hautzellen im Bett, während wir schlafen, dreimal so schnell erneuern als tagsüber und spezifische Pflegeprodukte nachts deshalb besonders intensiv wirken. Die Vorstellung passender Cremen und Masken darf natürlich auch nicht fehlen.

Bezaubernde Traditionen stehen vor der Tür – und das alle Jahre wieder! Ich freue mich auf gemütliche Advents-abende und stimmungsvolle Events. Die vorliegende Ausgabe soll Sie in weihnachtliche Stimmung versetzen. Wie wäre es mit einem neuen Parfum? Gerade in der kühleren Jahreszeit sind wärmere Noten angesagt, die dem Wunsch nach Behaglichkeit entgegenkommen. Passend sind würzige Düfte oder auch süssliche Vanille-Parfums. Sie ergänzen das Outfit für den Winterspaziergang perfekt und lassen sich dank der sinnlichen Noten gleichermassen zum Weihnachtsoutfit kombinieren.

Wir inspirieren Sie mit diesem Magazin dazu, sich selbst oder andere zu pflegen, zu verwöhnen und zu beschenken. Oder vielleicht benötigt ein lieber Mensch

im Umfeld einen kleinen Hinweis? Dann einfach das Lieblingsprodukt markant einkreisen und das Heft an unübersehbarer Stelle offen liegen lassen! Manchmal sind kleine Tricks ganz nützlich. Versuchen kann man's ja!

Das Wichtigste zeigt sich sowieso nicht in materieller Form, sondern im Faktor Zeit. Ich wünsche Ihnen Zeit für sich und Ihre liebsten Menschen! Ein gemeinsames Shopperlebnis in Ihrer weihnachtlich dekorierten Lieblingsparfümerie wird Ihnen bestimmt Freude bereiten.

Schon jetzt wünsche ich Ihnen einen schönen Jahresendspurt und ein glückliches 2025!

Herzlich
Livia Baettig

Winter-News

Auswahl
Livia Baettig

Lassen wir uns von der schillernden Magie des Winters inspirieren. Es darf funkeln. Auf der Haut, den Augenlidern und den Lippen!



Bobbi Brown Die «Long-Wear Cream Shadow Sticks» sorgen 24 Stunden lang für einen mühelosen Augenaufschlag.



Clarins Schachmatt: Das feuchtigkeitsspendende «Lip Comfort Oil» zaubert einen glossy Effekt auf die Lippen.



Nars Die Mascara «Climax» gibt es jetzt auch in Mini-Grösse, praktisch für ins kleine Handtäschchen.

Guerlain Diese ikonische Schmuckhülle mit tausend Reflexen aus der Weihnachts-Kollektion ist ein absoluter Hingucker. Der passende Lippenstift «Rouge G» lässt sich immer wieder nachfüllen.



Guerlain «Regarde-Moi»! Das Lid-schatten-Schmucktui leuchtet mit holografischen Reflexen tausendfach und ist DER Hingucker. Die Farben erlauben vielfache Effekte.



Chanel Der mit Perlmuttpartikeln verfeinerte Highlighter-Puder «*Diamond Dust*» in Pfirsichrosa wird von der Prägung eines Eiskristalls und des Doppel-C geziert.

Shiseido Die wasser- und wischfeste Foundation «*Synchro Skin Self-Refreshing*» mit SPF 30 pflegt mit mittlerer bis hoher Deckkraft und hält bis zu 24 Stunden.



Und Gretel Inspiriert von der warmen, erdigen Tiefe des gleichnamigen Gewürzes zaubert der Liquid Lipstick Kus in der Farbe «*Marsala 04*» zauberhafte Lippen.



Bobbi Brown Smokey eyes please! Die «*Smokey Glem*»-Lidschatten-Palette enthält kühle Neutral- und sanfte Metallic-Töne, die für festliche Augenlooks sorgen.



Dior Der Adventskalender mit goldenen Motiven, design von Pietro Ruffo, hält 24 Kreationen bereit.

Auslese

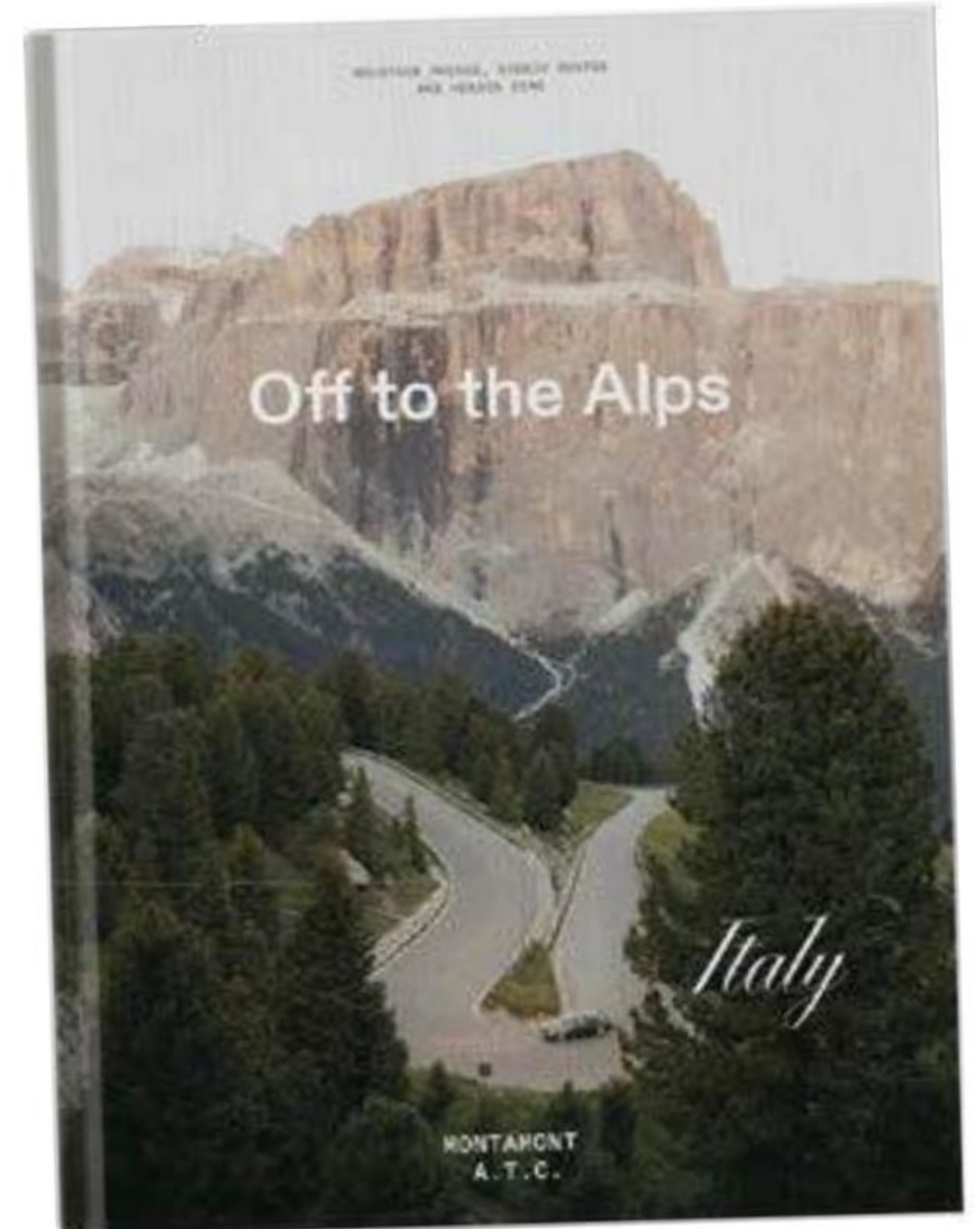
Kaum begonnen, nähert sich das Jahr schon wieder dem Ende – zumindest gefühlt. Umso wichtiger, einen Moment inne zu halten und die Weihnachtszeit bewusst zu genießen – vielleicht mit den Fundstücken aus unserer Auslese?

Auswahl

Tine Fleischer



Tine Fleischer berichtet auch auf ihrem Blog «*Inattendu*» über das Neuste in Sachen Mode, Design und Interior. inattendu.net



Urlaub in Italien Eignet sich bei Fluchtgedanken oder einfach als Weihnachtsgeschenk: Der neueste Reiseführer von Montamont «*Off to the Alps*» widmet sich den Gebirgspässen, Panoramarouten und versteckten Highlights der italienischen Alpen. montamont.com



Aesthetic Blend Nach dem Festessen schnell einen Espresso! Die Siebträgermaschine «*Ligre youn*» verbindet Performance und Design. Ihr innovatives Heizsystem heizt in weniger als vier Minuten auf. Ob im entspannten «*Easy Mode*» oder dem anspruchsvollen «*Nerd Mode*» garantiert sie perfekten Espresso-Genuss, auch ohne Barista-Kenntnisse. ligre.com



Festbeleuchtung Gemütlichkeit schafft man am besten durch viele indirekte Lichtquellen. Diese dürfen sich gerne auch aufbrezeln – wie die Porzellan-Lampe von *Los Objetos Decorativos* mit den originellen Schleifchen am Lampenschirm. losobjetosdecorativos.com



Alleskönner Das ärmellose Wollkleid von *Filippa K* aus schwarzer Merinowolle ist äusserst wandelbar: Tagsüber kombiniert mit einem dünnen Rollkragenpullover, wird es abends mit freiem Schulterbereich und dem tiefen V-Ausschnitt zum stilvollen Blickfang. filippa-k.com



Adventskränzchen Auf dem zartgelben «*Facet*»-Geschirrset von *Schneid Studio* lassen sich ganz trefflich Adventstee und Guetzli servieren. schneidstudio.com



Verwandlungskünstler Der edle Kunstfellkragen von *Malene Birger* haucht dem Mantel aus der letzten Saison neues Leben ein. Mit feinen Lederbändern raffiniert gebunden, verwandelt er Altbekanntes in ein neues stilvolles Statement-Piece. bymalenebirger.com

Schenken Sie eine schöne Haut

**IHR
GESCHENK**

**Rejuva Facial
Oil**
CHF 172.-



MOISTURE LUXURY BOX

Unser Weihnacht's Special Offer!

Eine Pflegekombination, die die Haut auch in der kalten Jahreszeit mit allem versorgt, was sie braucht. Intensive Feuchtigkeit kombiniert mit dem Super-Beauty-Food Facial Oil festigen die Hautstruktur spürbar für ein glattes und strahlendes Aussehen. Zusätzlich unterstützt das Enzym Peel die Haut für zwischendurch, wenn Stress die Haut müde und trocken aussehen lässt.

Verkaufspreis CHF 400.- statt CHF 572.-

Geschenk: Facial Oil 30ml, Wert CHF 172.-

TRAVEL NR. 3

Das Reiseset to Go mit dem «MUST HAVE» Serum Rejuvafirm Resurfacing Serum, das Erschlaffungen, Verlust von Elastizität und Festigkeit ganzheitlich angeht für eine deutlich jünger wirkende Haut.

Verkaufspreis CHF 179.-

Geschenk: 2 x 8ml Extreme Creme & 2 x 10 Pads



GLOWSKIN

In der praktischen Kosmetiktasche befindet sich alles für eine unkomplizierte Hautpflege, aber mit sichtbaren Resultaten.

Verkaufspreis CHF 185.- statt CHF 232.-

Sie sparen: CHF 47.-

ATKINSONS

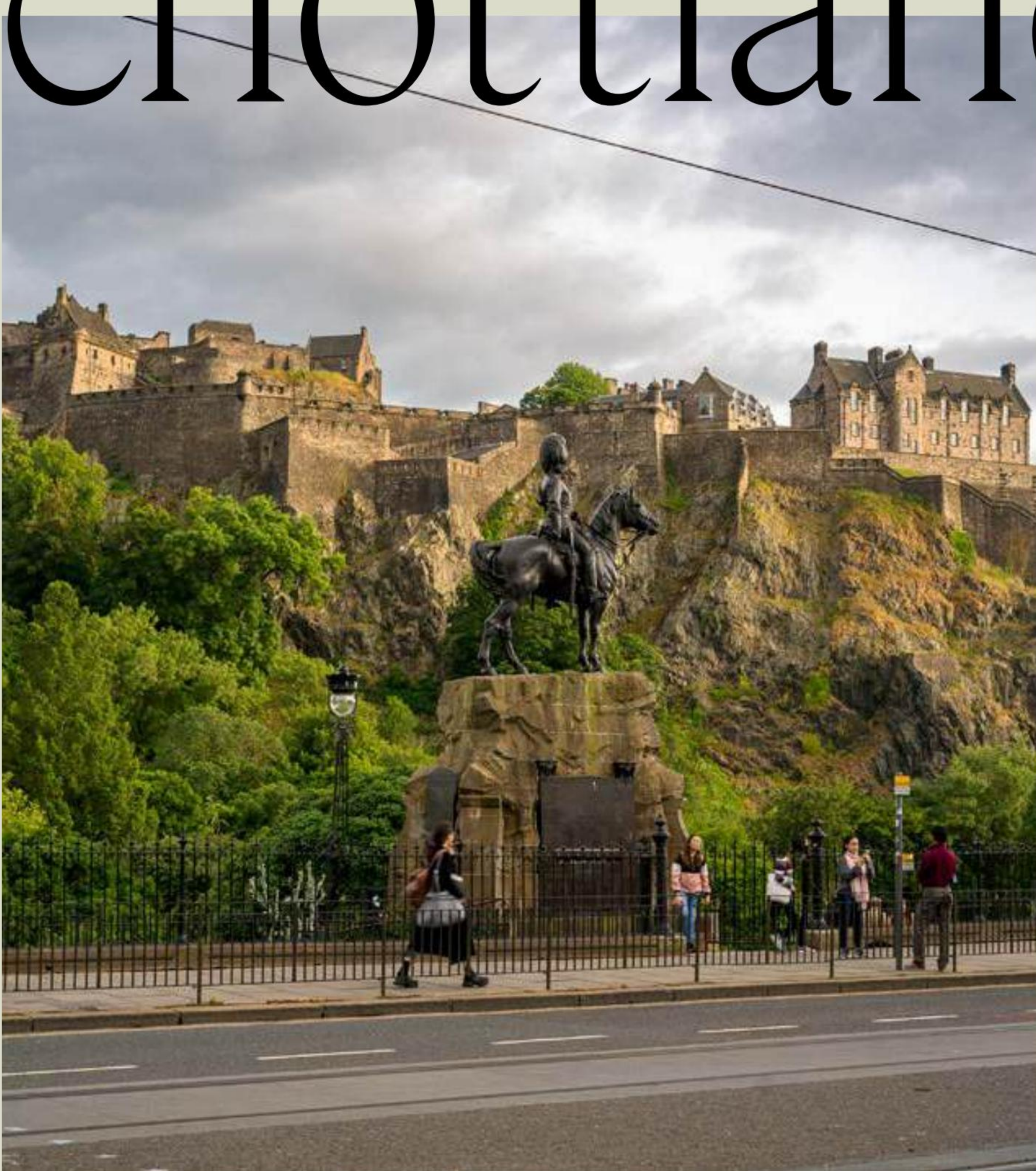
LONDON 1799



Reserve Collection

Unterwegs in

Schottland



1

Schottland ist ein Land der Gärten. Zwar liegt der nördlichste Teil Grossbritanniens auf demselben Breitengrad wie Südkanada oder Sibirien, doch dank dem Golfstrom an der Westküste ist das Klima sehr viel milder als die geografische Lage vermuten liesse. Die Gartensaison beginnt schon im Februar, wenn in den typischen «*Woodland Gardens*» Abermillionen von Schneeglöckchen blühen.

20

**Simone Quast & Gianni Bombèn**

Seit 2007 berichten die Magazinmacher in Bild und Text über die schönsten Gärten Europas. Alle Adressen selektionieren und testen sie persönlich. Diese Kolumne zeigt Kostproben ihres Schaffens. herbarella.ch

Schottische Gärtnerinnen und Gärtner haben immer viel zu tun: Das milde Klima in Küstennähe, die lange Vegetationszeit und die hohe Luftfeuchtigkeit bewirken, dass Beete vor lauter Üppigkeit geradezu überfließen. Gegärt- nert wird überall – selbst dort, wo es uns klimatisch unmöglich erscheint.



Jupiter Artland

Land Art oder Landschaftsgestaltung? In diesem privaten zeitge- nössischen Skulpturenpark ausserhalb von Edinburgh sind Charles Jencks' «Cells of Life» das grösste Werk in einer aussergewöhn- lichen Kunstlandschaft. Schwungvoll gestaltete Hügel spielen hier auf ewige Lebenskreisläufe an. Um auch die Jüngsten zu unterstüt- zen, bietet das Kulturprojekt der Kunstsammler Robert und Nicky Wilson viel Raum für Kinder- und Jugendprojekte. *Jupiter Artland, The Steadings, Bonnington House, Wilkieston, Edinburgh, jupiterartland.org*

2

- 1 Holyrood Palace, Edinburgh.
- 2 Die «Cells of Life» des Architekten und Theore- tikers Charles Jencks, ent- standen in einem Zeitraum von acht Jahren.
- 3 Cambo Gardens: Ganz gewollt beginnt die wichtigste Blühphase erst zur Jahresmitte und reicht dafür bis weit in den Herbst.
- 4 Drummond Castle – dieser 1636 gegründete Garten ist der letzte grosse Form- garten in Schottland.

Cambo Gardens

Auf diesem Landgut nahe der berühm- ten Golf-Stadt St.Andrews arbeiten die Hausherrin Lady Catherine Erskine und ihr Head Gardener Elliott Forsyth seit mehr als 20 Jahren an einem der mo- dernsten Gärten Schottlands. Prunk- stück der Anlage ist der 25 000m² grosse, kraftvoll-farbenfrohe «Walled Garden», der zu jeder Jahreszeit unvergessliche Eindrücke bietet. Mit dem Schneeglöck- chen-Fest im Februar, der Baumblüte im Frühjahr, dem Tulpenfest im Mai und der langanhaltenden Sommer- und Herbstblüte ist Cambo ein Ganzjahres- garten. Im einladenden Tea Room kann so viel Schönheit in Ruhe nachwirken.

Cambo Gardens, Kingsbarns, St.Andrews, cambo-gardens.org.uk. Täglich von 10 bis

17 Uhr (im Winter bis 16 Uhr).



3



Drummond Castle

Geheimnisvolles Moorland und hohe Gipfel formen die Land- schaften von Perthshire zwischen Edinburgh und Dundee. Zu den grössten Schätzen dieser Grafschaft gehört Drummond Cas- tle. Die Schlossterrasse bietet einen atemberaubenden Blick über die ehrwürdige Gartenanlage: Wie ein kostbar gewirkter Teppich liegt sie im kleinen Tal. In der strengen Symmetrie des flaggenartigen, historischen Gartenplans sorgen die schönsten Schattierungen von Grün- und Rottönen für eine heitere, be- schwingte Atmosphäre. *Drummond Castle Gardens, Muthill, Crieff, drummondcastlegardens.co.uk*

Top-Adressen Edinburgh

Übernachtungs-Tipp Black Ivy Hotel

Im schicken Wohnviertel Bruntsfield ist das inhabergeführte, gastliche Boutique-Hotel auch gern für die Einheimischen da. Das gemütliche Restaurant und die Bar sind von morgens bis mitternachts geöffnet; der üppige Brunch wird bis in den Nachmittag serviert und geht nahtlos in die Tea Time über. Mit einer frischen Atmosphäre und sehr komfortablen Betten warten die Zimmer auf. Ein gemütlicher Spaziergang durch die ausgedehnten Grünanlagen «Links» und «The Meadows» führt in 20 Minuten in die Edinburgher Altstadt. *Black Ivy, Alvanley Terrace 4, Edinburgh EH9 1DU, weareblackivy.com*



Restaurant-Tipp The Lookout

Raffiniert im Teller, atemberaubend in der Aussicht: Das minimalistisch gestaltete Speiselokal auf dem Calton Hill mit Blick über die Stadt überzeugt auch kulinarisch. Hier lässt sich junge schottische Cuisine erleben, die grossen Wert auf lokale Produkte und sorgfältig herausgekitzelte, natürliche Aromen legt. *The Lookout, Calton Hill 38, Edinburgh, thelookoutedinburgh.co*

Ausflugs-Tipp

«*Arthur's Seat*», ein 250 Meter hoher, grün bewachsener erloschener Vulkan, erhebt sich eindrucksvoll nahe Holyrood Palace. Während Erstbesucher den Aufstieg mit Respekt angehen, joggen junge Einheimische mühelos



hinauf. Wer es lieber gemütlich mag, besucht eine der vielen Bars der Stadt, wie den «*Last Word Saloon*» in der Edinburgher New Town. *St. Stephen Street 44, Edinburgh*

Ausflugs-Tipp

24 Stunden in Edinburgh Die Topografie der Stadt mit ihren Zwillingbergen und den sieben Hügeln unterstreicht, was die meisten Besucher spüren: Dies ist ein besonderer Ort. Dörflicher Charme erwartet einen im Dean Village am Water of Leith. Geradezu idyllisch ist das Flanieren in den Royal Botanic Gardens. Zu den Kulturhighlights zählt das Royal Edinburgh Military Tattoo (von englisch *tattoo* = Zapfenstreich), das grösste Musikfestival Schottlands.●



Der
passende
Weg-
begleiter



«Old Fashioned» – Kilian

Wie duftet Schottland, das Land der Gärten, des Whiskeys und der atemberaubenden Landschaften? Die Gartensaison beginnt hier schon im Februar, wenn in den typischen Woodland Gardens Abermillionen von Schneeglöckchen in Blüte stehen. Ein olfaktorischer Wegbegleiter sollte also eine geballte Ladung an Naturelementen beinhalten. «*Old Fashioned*» ist inspiriert von den komplexen Strukturen eines 18 Jahre alten Single Malt. Duftdesigner Killian Hennessy nimmt uns mit in die schottischen Highlands, zum Familienanwesen der Hennessys, das noch heute den Duft von erlesenem Whiskey heraufbeschwört. Weizen-Absolue verschmilzt im Auftakt mit dem zart blumigen Liquor-Aspekt der Davana-Essenz, bevor ein reichhaltiger Komplex aus hochkonzentrierter Zedernholz-Essenz, Immortelle-Absolue und den langanhaltenden Noten von Naturharz und Tolu-Balsam den Duft gekonnt vollendet. Ideal für Schottlandfans und solche, die es wohl noch werden! ●



Rivoli Die ikonische Multifunktionsmaske «*Le Visage Masque Réparateur*» ist mit einer neuen, extra reichhaltigen Formel erhältlich, die für noch mehr Hautfeuchtigkeit sorgt.

Unge- schminkt

24 sehen wir im Spiegel jedes Detail. Darum braucht es individuelle Pflege, welche auf unsere Hautbedürfnisse zugeschnitten ist.

Auswahl
Livia Baettig
Foto
Vinicius Amnx Amano/
Unsplash



Noelie Das Glow-Boost «Day Fluid» mit der patentierten Cell Membrane und 44 hochwirksamen Inhaltsstoffen und vereint BB-Cream, CC-Cream & Tagescreme miteinander.



La Prairie Die Zeit etwas zurück drehen? Die «Life Matrix Haute Rejuvenation Cream» basiert auf der bahnbrechenden Wissenschaft der Langlebigkeit, um der Hautalterung an der Quelle entgegenzuwirken.



Team Dr Joseph Das kraftvolle Powerhouse «*Rejuvenating Face Cream*» mit herausragenden Anti-Aging-Inhaltsstoffen wie Parakresse, dem Co-Enzym Q10 und Szechuanpfeffer sorgt für ein gefestigtes Hautgefühl.



Dior Das Konzentrat «Retishot» korrigiert sichtbare Poren, fahlen Teint, raue Haut, Unregelmäßigkeiten, Unreinheiten und Flecken während der Nacht.



Shiseido Die nachfüllbare Gesichtscreme «*Skin HiForce*» wurde von ästhetischen Verfahren inspiriert und verleiht ihr ein sichtbar gestrafftes, aufgepolstertes Aussehen.



Molton Brown Das umweltbewusste Set mit dem Duschbad «*Black Pepper*» besteht aus einer nachfüllbaren Flasche und einem passenden Beutel.



Während wir schlafen, regeneriert sich unsere Haut intensiv und erneuert sich von innen heraus. Nachtpflegeprodukte verstärken diesen Prozess und sorgen für einen strahlenden Teint am Morgen.



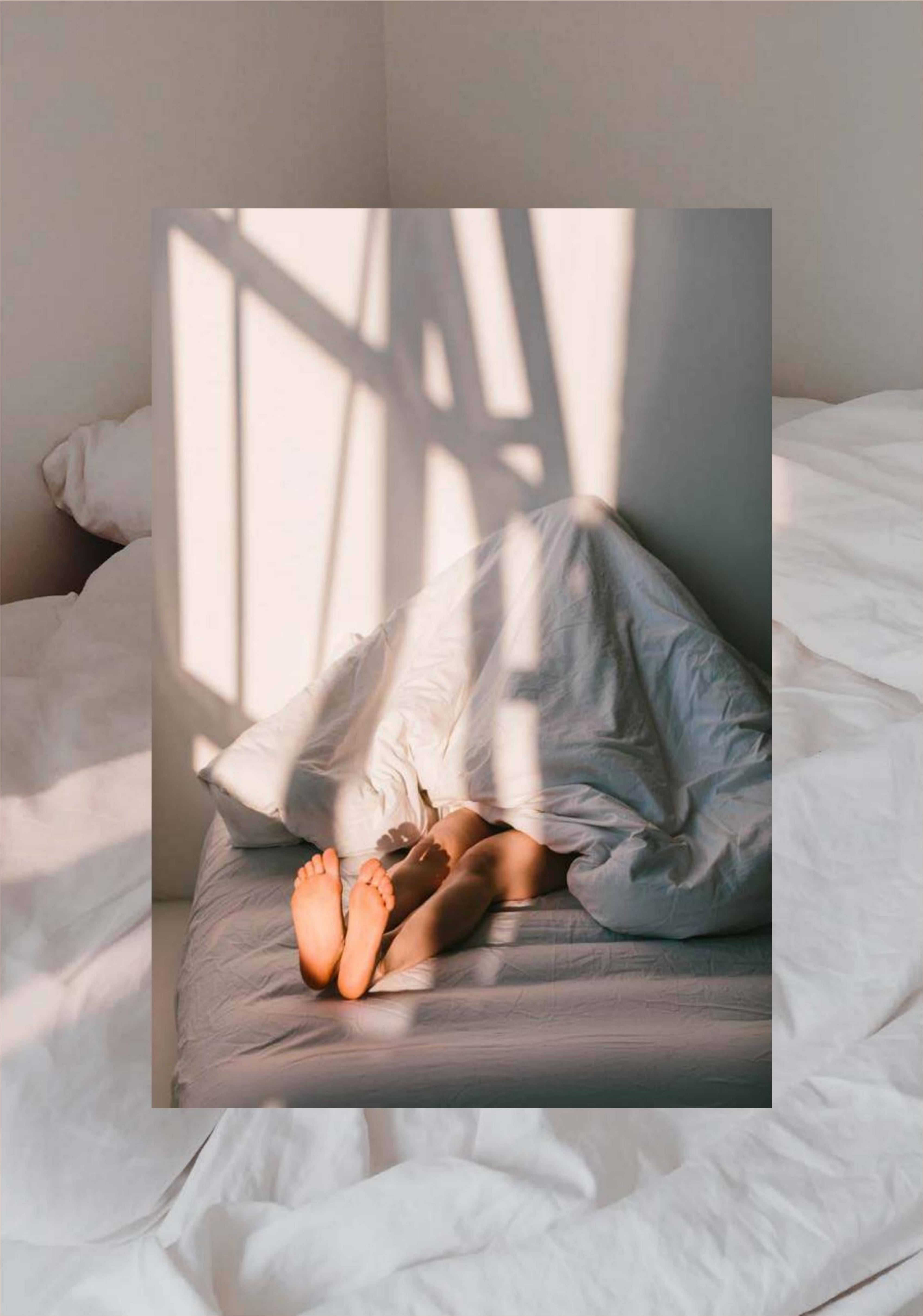
Schön im Schlaf

Text

Valeska Jansen

Fotos

Adobe Stock



«Haut isst und trinkt nicht! Die Haut ist ein Backsteingebäude, auch Epidermis genannt.»

Dr. Liv Kraemer

Die Idee, über Nacht schöner zu werden, ist nicht nur ein Traum. Während wir schlafen, arbeitet unser Körper auf Hochtouren daran, sich zu regenerieren und zu erholen. Ein Grossteil dieser Prozesse betrifft auch die Haut, unser grösstes Organ, das tagsüber schädlichen Umwelteinflüssen, Stress und UV-Strahlung ausgesetzt ist. In der Nacht hat die Haut die Möglichkeit, sich zu reparieren und zu erneuern, und genau hier setzen Nachtpflegeprodukte an, um diesen Prozess zu unterstützen und zu intensivieren.

Aber was passiert eigentlich genau mit unserer Haut, während wir schlafen? Schlaf ist essenziell für den gesamten Körper, aber insbesondere für die Haut spielt er eine entscheidende Rolle. Die nächtlichen Hautprozesse sind Teil eines komplexen Systems aus Hormonfreisetzungen, Zellreparaturen und Entgiftungsvorgängen, die sich von den Prozessen am Tag stark unterscheiden. Im Fokus stehen dabei zwei Hauptvorgänge: die Zellregeneration und die Entgiftung. In der Nacht läuft die Zellteilung auf Hochtouren. Studien zeigen, dass die Zellregeneration in der Haut während der Nacht um ein Vielfaches höher ist als am Tag. Zwischen 23 Uhr und 4 Uhr erreicht dieser Prozess seinen Höhepunkt. Dabei werden abgestorbene Hautzellen abgestossen und durch neue, gesunde Zellen ersetzt. Dieser Mechanismus ist essenziell, um die Haut frisch und strahlend aussehen zu lassen.



La Prairie «Luxe Sleep Mask», angereichert mit Kaviarextrakt, entfaltet ihre magische Wirkung während des Schlafs.

Nächtliche Müllabfuhr

Während wir schlafen, leiten bestimmte Enzyme einen Entgiftungsprozess ein, bei dem sich die Haut von den Schadstoffen befreit, denen sie tagsüber ausgesetzt war. Zudem werden nachts entzündungshemmende Moleküle ausgeschüttet, die helfen, eventuelle Schäden durch Umwelteinflüsse oder UV-Strahlung zu reparieren. Die Blutzirkulation in der Haut steigt während der Nacht an, was bedeutet, dass mehr Nährstoffe und Sauerstoff zu den



La Mer Hilft nachts die 8 kritischen Zeichen der sichtbaren Alterung wie Fältchen, Molligkeit, Weichheit, Ausstrahlung, Festigkeit, Glätte, Textur und Falten zu korrigieren: «Rejuvenating Night Cream».



Aveda Auch die Haare können besonders gut über Nacht regenerieren, mit dem «*Nutriplenish Replenishing Overnight Serum*» von Aveda.

Zellen transportiert werden. Dieser Anstieg fördert den Abbau von Abfallprodukten und beschleunigt gleichzeitig die Zellteilung. Ein weiterer wesentlicher Prozess ist die Kollagenproduktion. Kollagen ist das Protein, das der Haut ihre Festigkeit und Elastizität verleiht. Nachts wird vermehrt Kollagen produziert, um Schäden, wie sie etwa durch UV-Strahlung entstehen, zu reparieren. Die ausreichende Produktion dieses Proteins ist entscheidend für eine jugendlich wirkende Haut.



Caudalie Eine reichhaltige Nachtpflege mit antioxidativem Resveratrol, die «*Firming Night Cream*» von Caudalie.



Nachtpflege ohne UV-Filter

Da die Haut in der Nacht in einem Zustand erhöhter Aufnahmefähigkeit ist, bieten Nachtpflegeprodukte die ideale Unterstützung, um die natürlichen Regenerationsprozesse zu optimieren. Während Tagespflegeprodukte oft einen Fokus auf den Schutz vor schädlichen Umwelteinflüssen und UV-Strahlen legen, zielen Nachtcremes und Seren darauf ab, die Haut während ihrer Regenerationsphase zu unterstützen. Retinol, eine Form von Vitamin A, ist bekannt für seine Anti-Aging-Eigenschaften. Es fördert die Zellteilung und stimuliert die Produktion von Kollagen. Da Retinol lichtempfindlich ist, wird es in Nachtpflegeprodukten bevorzugt eingesetzt. Hyaluronsäure ist der Feuchtigkeitsspender schlechthin. Während der Nacht verliert die Haut viel Wasser, insbesondere in den tieferen Schlafphasen. Hyaluronsäure speichert Feuchtigkeit in den Hautzellen und verhindert so das Austrocknen der Haut, was für ein glattes, pralles Hautbild am Morgen sorgt.

«Während der Nacht ist man weder UV-Strahlung noch Verschmutzungen und somit auch keinen freien Radikalen ausgesetzt.»

Dr. Liv Kraemer

Wirkstoffe für jedes Bedürfnis

Peptide, kleine Proteinketten, dringen tief in die Haut ein und unterstützen die natürlichen Regenerationsprozesse, insbesondere die Kollagenproduktion. Antioxidantien wie Vitamin C oder E neutralisieren freie Radikale, die tagsüber durch UV-Strahlen oder Umweltverschmutzung entstehen und Zellschäden verursachen können. Durch die Anwendung solcher Produkte in der Nacht können oxidative Schäden repariert und die Haut vor weiteren Schäden geschützt werden. Ceramide spielen eine zentrale Rolle für die Hautbarriere, indem sie den Feuchtigkeitsverlust reduzieren und verhindern, dass Schadstoffe in die Haut eindringen. Niacinamid, auch als Vitamin B3 bekannt, wirkt entzündungshemmend, beruhigt die Haut und mindert Rötungen. Zudem unterstützt es die Produktion von Ceramiden und stärkt so die Hautbarriere.

Auf die Schlafposition kommt es an

Nicht nur das, was wir auf unsere Haut auftragen, sondern auch, wie wir schlafen, hat einen Einfluss auf unser Hautbild. Menschen, die zu wenig oder schlechten Schlaf bekommen, neigen zu schnellerer Hautalterung und einem fahlen Teint. Dies ist unter anderem auf die erhöhte Produktion von Cortisol, dem Stresshormon, zurückzuführen, das im Übermass die

Kollagenproduktion hemmt und zu vermehrten Entzündungen führen kann. Auch die Schlafposition kann eine Rolle spielen. Wer auf dem Bauch oder der Seite schläft, riskiert durch die ständige Druckbelastung auf das Gesicht die Bildung von Falten. Ein Hochlagern des Kopfes oder das Schlafen auf dem Rücken kann helfen, diesen mechanischen Falten vorzubeugen.

Die Haut ist während der Nacht besonders aktiv und offen für Regenerationsprozesse. Nachtpflegeprodukte können diese natürlichen Mechanismen unterstützen und sogar optimieren. Eine Kombination aus Feuchtigkeitsspeicherung, Kollagenaufbau und dem Schutz vor freien Radikalen ermöglicht es der Haut, sich während des Schlafs von den Belastungen des Tages zu erholen. Gleichzeitig ist es wichtig, auf ausreichend und qualitativ hochwertigen Schlaf zu achten, da dieser ebenfalls eine Schlüsselrolle für eine gesunde und strahlende Haut spielt. Wer also morgens mit einem strahlenden Teint aufwachen möchte, sollte nicht nur auf die richtigen Nachtpflegeprodukte setzen, sondern auch dafür sorgen, dass der Schlaf erholsam ist – denn Schönheitsschlaf ist mehr als nur ein Märchen.



Sensai Pflegt mit kostbarem Koishumaru Seidenextrakt, die «Micro Essence in Lotion» von Sensai.

Schönheitsschlaf: Tipps von Dr. Liv Kraemer



Dr. Liv Kraemer, Dermatologin, Expertin für Hautgesundheit und Autorin von «Skin Longevity» erklärt, wie unsere Haut während der Nacht regeneriert und welche Pflegeprodukte wirklich helfen. Von Retinol bis zur optimalen Schlafposition – hier erfahren Sie, worauf es für ein jugendliches Hautbild ankommt.

Was passiert mit unserer Haut, wenn wir schlafen?

LK Die Haut regeneriert sich kontinuierlich, aber bestimmte Prozesse folgen einem Tag-Nacht-Rhythmus. In der Nacht ist die Haut keiner UV-Strahlung und Verschmutzung ausgesetzt, was den Regenerationsprozessen zugutekommt.

Warum sind Nachtpflegeprodukte wichtig, und wie unterscheiden sie sich von der Tagespflege?

LK Es gibt keinen fundamentalen Unterschied zwischen Tag- und Nachtcreme, nur in den Inhaltsstoffen. Nachts verwendet man Wirkstoffe wie Retinol, die die Zellregeneration ankurbeln, aber auch die Sonnenempfindlichkeit erhöhen. Tagsüber geht es mehr um Schutz vor äusseren Einflüssen durch Antioxidantien und UV-Filter.

Welche Inhaltsstoffe in Nachtcremes sind besonders wirksam?

LK Ich bevorzuge den Begriff «Nachtcreme» nicht. Wichtiger sind Inhaltsstoffe wie Retinol oder Fruchtsäuren am Abend und UV-Filter oder Antioxidantien wie Vitamin C am Morgen.

Wie beeinflusst die Schlafqualität das Hautbild?

LK Während der Nacht ist der Körper weniger belastet, äussere Einflüsse sind geringer.

Dadurch können die körpereigenen Reparaturmechanismen, einschliesslich der Haut, effektiver arbeiten.

Für wen sind Anti-Aging-Produkte wie Retinol oder Peptide geeignet?

LK Das hängt von der Zielsetzung ab. Retinol wird von Teenagern gegen Akne genutzt, während es bei älteren Menschen für Anti-Aging und die Förderung der Kollagenproduktion verwendet wird. Es ist wie im Fitnessstudio: Jeder nutzt dieselben Geräte für unterschiedliche Ziele.

Welche Rolle spielt Feuchtigkeit während der Nacht?

LK Die Haut «trinkt» nicht, sie ist wie ein Backsteinbau. Was als «trockene Haut» bezeichnet wird, sind oft abgestorbene Zellen, die Feuchtigkeit verlieren. Ziel ist es, den Zellumsatz zu steigern, statt nur Symptome mit Cremes zu bekämpfen.

Welche äusseren Faktoren beeinflussen die Haut im Schlaf?

LK Hohe Luftfeuchtigkeit verringert den Wasserverlust der Haut. In trockeneren Klimazonen empfehle ich Luftbefeuchter im Winter. Zur Schlafposition: Am besten auf dem Rücken schlafen, um Faltenbildung durch Verziehen der Haut zu vermeiden. ●

Inspiration

Schön im Schlaf



1 – **Sensai** Die luxuriöse Crememaske «*The Mask*» strafft die Haut über Nacht und macht sie geschmeidig. Der Massage Spatel aus Porzellan verwöhnt die Haut beim Auftragen zusätzlich. 2 – **Nescens** Die «*Cellular Renewal Emulsion Night*» soll die Haut über Nacht verwandeln und verjüngen. 3 – **Shiseido** Das «*Vital Perfection Overnight Firming Treatment*» soll das Regenerationspotenzial der Haut wiedererwecken. 4 – **Noelle** Das «*Deep Regenerating Antioxidant Night Fluid*» soll die natürlichen Regenerationsprozesse der Haut über Nacht anregen. 5 – **Guerlain** Das Serum «*Abeille Royale*», angereichert mit einem strahlungsfördernden weissen Honigkonzentrat, hilft, die hauteigenen Reparaturmechanismen zu stimulieren. 6 – **Estée Lauder** Die «*Revitalizing Supreme Night Power Bounce Cream*» soll die natürliche Kollagenproduktion über Nacht ankurbeln. 7 – **Rivoli** Die «*N°02 Rejuvenating Night Cream*» wurde von der Neurowissenschaft inspiriert und soll die Haut über Nacht wirksam stimulieren. 8 – **Nuxe** Die «*Nuxuriance Ultra The Global Anti-Aging Night Cream*» soll über Nacht die markantesten Zeichen der Hautalterung korrigieren.



Marina Dimentman heisst die Gründerin der legendären Nagellack- und Pflegemarke «*Londontown*». Der Auslöser dafür waren ihre spröden, brüchigen Nägel während der Schwangerschaft! Die New Yorkerin mit russischen Wurzeln, welche jahrelang als Anwältin in einer grossen Kanzlei arbeitete, pflegte ihre Hände auf Anraten ihrer Grossmutter mit einem nährenden Vitamin- und Pflanzencocktail aus Blumenölen. Mit bahnbrechendem Erfolg. Sie schmiss ihren Job und wagte einen Neuanfang als Unternehmerin im Beauty-Haifischbecken.

Finger- spit- zen- gefühl



36 «In der Party-Saison
sind Rottöne
besonders aktuell.»

Marina Dimentman,
Gründerin Londontown

Wie sehen Ihre Fingernägel gerade aus?

MD Lang, eher spitz gefeilt und gerade blau-weiss lackiert mit einem Farbverlauf. Ich liebe es zu experimentieren!

Erklären Sie mir noch einmal Ihr Schlüsselerlebnis, wie es zur Firmengründung kam.

MD 2007 war ich schwanger mit unserem ersten Sohn. Eines Tages war ich auf Besuch bei meiner Grossmutter und klagte bei ihr mein Leid über meine Nägel, die ständig in die Brüche gingen und so schwach waren. Sie kannte dieses Problem nicht, denn sie wurde regelmässig von ihrer Schwester aus Grossbritannien mit Ölen ausgestattet. Diese mischte Blumenöle aus ihrem Garten, um die Hände und Nägel zu nähren, die unter der trockenen englischen Luft und der Gartenarbeit gelitten haben.

Das Öl hat Ihnen dann schlagartig geholfen?

MD Ja, nach kurzer Zeit. Unsere «Familienformel», «Florium Complex», wie wir sie nennen, war geboren.

Was waren die Überlegungen dahinter?

MD Meine Grossmutter fragte mich immer: «Why don't you moisturise your nails?» Wir Frauen pflegen unsere Haare mit Balsam, verwenden feuchtigkeitsspendende Cremen für unser Gesicht usw. – aber für die Hände und Nagelhaut tun wir nichts Aussergewöhnliches! Ich hatte plötzlich die Idee, meinen intellektuellen Job an den Nagel zu hängen und diesen nährenden Vitamin- und Pflanzencocktail in einen langanhaltenden Nagellack einzuarbeiten, daraus ein Business zu machen.

Wie kam es zum Markennamen?

MD Meine Grosstante wohnte in Radlett nahe bei London. Der Name ist eine Homage an ihren Wohnort und ihren schönen Garten, der uns diese Existenz ermöglicht hat.



Von der Anwältin zur Beauty-Unternehmerin:
Marina Dimentman liebt, was sie tut,

Wie ging es mit der Entwicklung vorwärts?

MD 2007 war ich nicht nur einfach schwanger, sondern auch schwanger mit dem Gedanken, das Potenzial unseres «Florium Complex» gross herauszubringen. Ich habe mit Wissenschaftlern und Labors zusammengearbeitet, unsere Formel patentiert, Businesspläne erstellt und Marketingstrategien geschmiedet. 2012 fand der Launch der Marke mit den ersten Pflegeprodukten statt, welche wir übrigens «kur» nennen.

Verraten Sie den Inhalt Ihres «Florium Complex»?

MD Es ist eine rein botanische Mischung auf der Basis von Rapsöl, Nachtkerzenöl, Knoblauchextrakt, Gurkenextrakt und den Vitaminen A und E, welche das Wachstum der Nägel fördern und gelben Nägeln vorbeugen. Unsere Produkte sind alle vegan und tierversuchsfrei.

Bei Pflegeprodukten ist es aber nicht geblieben.

MD Die erste Maxime heisst Pflege und dann erst kommt Farbe ins Spiel. Das ist wie beim Gesicht. Wir müssen unsere Haut mit viel Feuchtigkeit verwöhnen. Erst dann heisst

es Make-up auftragen. So ist es auch bei der Nagelpflege, wobei unsere Lacke Pflege und langanhaltende Farbe vereinen. Inzwischen gehören auch eine Menge Zusatzartikel dazu, wie Cremen, Peelings, Lackentferner und natürlich Gellacke.

Ihre Londontown Produkte sind in den USA und Europa populär geworden.

Was ist der Unterschied?

MD Die meisten herkömmlichen Nagellacke enthalten tierische Bestandteile wie Guanin, gewonnen aus Fischschuppen, oder Karmin, das aus zerquetschten Schildläusen extrahiert wird. Für uns kommen Inhaltsstoffe tierischen Ursprungs nicht infrage, weshalb alle Produkte, auch sämtliche Hand- und Nagelpflegeprodukte, das Vegan-Zertifikat tragen. Zudem müssen wir immer mit der Mode gehen. Mindestens drei Mal pro Jahr lancieren wir neue Farben. Trends umzusetzen ist ein Must.

Wie machen Sie das?

MD Ich beobachte die Mode auf dem Laufsteg intensiv und betreibe Research. Vieles ist auch Intuition. Manchmal sehe ich eine Farbe in einem Coffee-Shop, die mich inspiriert. Ebenfalls bekomme ich viele Rückmeldungen aus der Kundschaft und von Nail Studios.

Welche Wichtigkeit haben Gelnägel eingenommen in den letzten Jahren?

MD Sie sind unverzichtbar geworden. Kundinnen schätzen die Haltbarkeit von bis zu drei Wochen. Auch hier greift wieder unsere vegane Formel. Das Ganze ist frei von giftigen Dämpfen. Die hochpigmentierte Textur garantiert eine hohe Deckkraft mit nur einer Farbschicht! Die «Gel Color»-Lacke sind aber nicht für zu Hause gedacht, sondern werden exklusiv im Kosmetikstudio von professionellen Kosmetikerinnen aufgetragen und anschliessend mit UV-/LED-Licht gehärtet.

Rund, eckig, lang oder kurz?

Wie sieht der trendigste Nagel-Look aus?

MD Er muss zum Typ passen! «You have to feel great with it» – nichts anderes. Vieles ist der

Mode unterworfen. Es gibt so viele Varianten. Fingernägel können das optische Erscheinungsbild einer Hand prägen: Spitz zulaufende oder ovale Fingernägel können zum Beispiel dafür sorgen, dass breite, kurze Finger optisch gestreckt werden.

Was raten Sie?

MD «Just have fun with your nails!» Bloss nicht alles zu ernst nehmen.

Nagellack ist ja auch immer der Mode unterworfen. Auf welche Farben setzen Sie aktuell?

MD Für die bevorstehende Party-Saison sind dunkle Rottöne angesagt, welche nach Lust und Laune auch verziert werden können mit Steinchen, anderen Farben, modellierten Spitzen oder Deko. Nägel müssen schon lange nicht mehr alle gleich aussehen. Die Kreativität hat Einzug gehalten.

Welches ist Ihr wichtigstes Produkt?

MD Ganz klar der «Illuminating Nail Concealer». Dank dem hauchdünnen Farbschleier erreicht man im Nu gepflegte Nägel. Der Lack pflegt mit Porzellanblumenextrakten. Der optische Aufheller mit feinen Lichtpartikeln lässt die Nägel mit nur einem Anstrich natürlich strahlen und neutralisiert unschöne Vergilbungen. Die perfekte Express Mani- oder Pediküre!

Lassen Sie Ihre Maniküre machen?

MD Teils teils. Manchmal pflege ich meine Nägel zu Hause, aber wenn ich irgendwie die Zeit aufbringe, gehe ich ins Studio.

Auf was schauen Sie, wenn Sie eine Person treffen oder neu kennenlernen?

Zuerst auf die Hände?

MD Wie ein Zahnarzt auf die Zähne schaut, kann ich nicht anders, als zuerst einen Blick auf Hände und Nägel zu werfen. Ich urteile aber nicht, es sagt aber viel aus über eine Person. Es geht dabei nicht um perfekte, gestylte Nägel. Es geht um die Pflege. Auch ganz natürliche Nägel sehen toll aus.

Arbeiten Sie zu Hause mit Handschuhen?

MD Ja, wenn es geht. Aber ich bin auch Hausfrau und Mutter! Ich würde sagen fifty-fifty.

Wie bewerben Sie Ihre Produkte?

MD Wir pflegen gute Beziehungen mit unseren Kunden und setzen auf Social Media. Zudem ist es uns wichtig, unsere Botschafterinnen und Botschafter regelmässig zu schulen.

Bald steht Weihnachten vor der Tür.

Wie feiern Sie?

MD Zusammen mit meiner Familie und Freunden. Meine Kinder sind jetzt 12, 15 und 16 Jahre alt. Wir haben ein offenes Haus, einen grossen Baum. Es läuft Musik, es ist ein Kommen und Gehen. Ich mag das.

Und Ihre Fingernägel?

MD Sie werden in einem glänzenden, dunklen Rotton aus unserer Party-Kollektion leuchten! ●





Ihre Hand-Beauty-Routine? *Ein Peeling, ein befeuchtendes Produkt, eine Handcreme oder ein Öl.*

Was ist unverzichtbar? *Hörbücher und Podcasts.*

Ping-Pong-Interview mit Marina Dimentman



Ihr Schlüsselprodukt? *Der «Illuminating Nail Concealer»!*

Ihr täglicher Begleiter? *Starbucks-Kaffee.*



Ihr Ausgleich? *Unser Familienhund, ein schwarzer Labradoodle.*



Lieblingsstadt? *New York!*

Die Augenpartie sagt meist mehr als 1000 Worte. Ein Grund, weshalb sich im Hause Sisley, gerade rechtzeitig zur Party-Saison, alles um die Augenpartie dreht: Unter dem Motto «*All Eyes on Sisley*» erscheinen gleich vier neue Produkte. Es geht um eine straffe, gepflegte Haut rund um die Augenpartie, voluminöse Wimpern und glänzende Augenlider mit Wow-Effekt.

Augen- blick mal!

Text

Livia Baettig

Fotos

Sisley



Phyto Noir Wimperntusche

Eine Wimperntusche zu finden, ist eine echte Herausforderung. Die neue «Phyto Noir» schafft es aber, wirklich zu überzeugen. Die ergonomische Bürste in Sanduhrform zaubert im Nu XL-Wimpern. Das 15-Fache an Volumen zeigt sich sofort, denn jedes einzelne Härchen wird getuscht, ohne zu klumpen. Die Wimpern lassen sich sogar zu einem späteren Zeitpunkt problemlos nachtuschen. Gut zu wissen, dass ein Vitaminpeptid mit der Kraft einer Wiederauferstehungspflanze die Härchen pflegt. Typisch Sisley!



Ligne Noire Eyeliner

Ein Lidstrich ist einfach immer in Mode, denn er verleiht den Augen Tiefe. Das gelingt mit dem neuen «Ligne Noire Eyeliner» ohne viel Übung. Ja, man darf sich ruhig heranwagen an diese Königsklasse des Make-ups. Das Geheimnis ist die geschmeidige und dennoch feste Filzspitze, welche das Auftragen vereinfacht. Sobald der Eyeliner trocknet, ist er wasserfest.



Ombre Éclat Liquide

Das ist kein Lipgloss! Hier handelt es sich um einen innovativen, langanhaltenden Lidschatten in flüssiger Form. Er bringt die Augenlider zum Strahlen, und seine Deckkraft lässt sich wunderbar variieren. Die drei neuen Farben in warmen Tönen passen ideal zur festlichen Jahreszeit.



Supremya La Nuit Le Grand Soin Yeux

Das ist Pflege der Superlative! Die äusserst geschmeidige Textur enthält eine hochwirksame Kombination von Anti-Aging-Wirkstoffen. Gelber-Enzian-Extrakt reduziert Schwellungen und wirkt auf alle Arten von Augenschatten ein. Eingearbeitet mit dem kühlenden Massagetooll fühlt sich das einfach grossartig an. Den schicken Glastiegel kann man übrigens einfach wieder nachfüllen. ●

Inspiration

Olfaktorische Kunstwerke



Creed Das fruchtig, moosig-holzige Parfum «Aventus» ist inspiriert von den dramatischen Leben historischer Eroberer, die hoch zu Ross ihre Schlachten schlugen und ihre Siege feierten.

Auswahl

Livia Baettig

Foto

Alexander Mass/

Unsplash



Emil Élise «Das Geheimnis in «Twisted Sin» ist süß und unschuldig, wie Apfel und Bergamotte, begleitet von einem leichten Nebel aus Amber und Zimt.

42 Das subtile Spiel aus Nähe und Intimität regt die Fantasie an und erzählt eine eigene Geschichte.



Penhaligon's Die Weihnachtskampagne unter dem Motto «*the bakery*» inszeniert «*Duchess Rose*» äusserst appetitlich. Hinter dem rosigen Eau de Parfum verbirgt sich etwas noch Sinnlicheres – ein Hauch von Moschusholz.

Moncler Das Thema Holz kommt in «*Ciel d'Hiver*» besonders zur Geltung. Es verbindet die majestätische Pracht der Berge mit samtigem Sandelholz und üppigem Neroli.



Comptoir Sud Pacifique Der Name ist Programm in «*Vanille Extreme*». Sinnliche Wärme und fruchtige Emotionen sind garantiert.



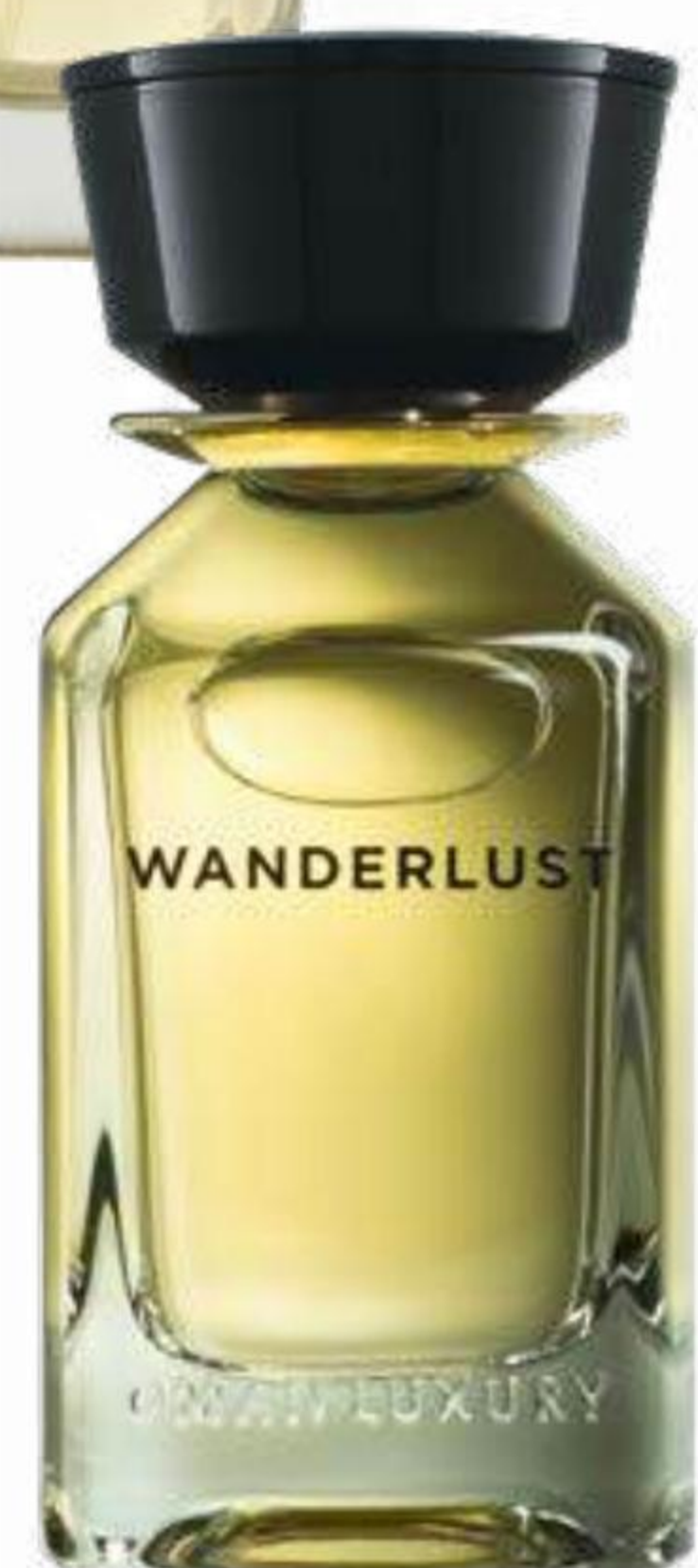
Pana Dora «Scandic» nimmt die Stimmung auf, wenn das erste Licht der Morgendämmerung über die Fjorde hereinbricht. Mit aquatischer Frische von Myrte und Wasserhyazinthe.



Xerjoff «Newcleus» enthält mit Duftöl gefüllte Perlen, welche beim Anwenden platzen. Dabei vermischen sich Noten von Rosenblättern, Vanille, weissem Moschus und köstlichem Karamell.



Bois 1920 Die Intensität des Akkords von Whisky, Leder und Tabak in «*Gioco all Alba*» erinnert an eine ausgelassene Nacht.



Oman Luxury «Wanderlust» nimmt uns mit auf eine sinnliche Reise durch üppige Landschaften, wilde Gegenden und weckt den Geist von Abenteuer und Entdeckung.

Inspiration



DAS PER- FEKTE FEST

Auswahl
Livia Baettig

Alle Jahre wieder ist es wieder eine grosse Freude, unsere Liebsten zu beschenken. Ob Sie es krachen lassen oder eine kleine Aufmerksamkeit auswählen – lassen Sie sich inspirieren!

SCHLITTENFAHRT



Ab geht's! Volle Fahrt voraus. Mit diesen Blitzgeschenken kommt bestimmt keine frostige Stimmung auf.

1 – **Team Dr Joseph** «*Rejuvenating Glow Mask*» ist eine aufpolsternde Gesichtsmaske gegen feine Linien, Falten und Elastizitätsverlust. 2 – **Shalimar** Betörend sinnlich präsentiert sich das neue «*Shalimar Millésime Jasmine*» und zollt dem Jasmin Tribut. 3 – **Molton Brown** Fast zu schade, um damit zu duschen: Das Duschgel «*Wild Mint & Lavandin*» in Form einer Weihnachtskugel. 4 – **Annick Goutal** «*Petite Chérie*» charakterisiert die unendliche Liebe zwischen einer Mutter und ihrer Tochter, mit Rose und Birne, umhüllt von Vanille und Moschus. 5 – **Mila d'Opiz** Die Pflege «*Phyto de Luxe Rejuvenesse Cream*» für sehr trockene Haut aktiviert auch die Regenerations-Prozesse, beruhigt und befeuchtet. 6 – **Skeyndor** Die schützende Handcreme «*Urban White*» behandelt Alters- und Pigmentflecken auf den Händen. 7 – **Kandahar** Der Schweizer Alleskönner für kalte Tage zeigt sich dieses Jahr in «*Cresta Green*». Die Traditionsmarke gehört jetzt zur Kybun-Joya-Gruppe.

GLANZVOLL



3 Ein bisschen Glamour darf es sein! Funkelnde Accessoires verzaubern uns ganz besonders.

46 1 – **Clarins** Das «*Lip Comfort Oil*» im Schachspiel-Look im zarten Plum-Farbton ist mit goldenen Perlmutterpartikeln angereichert. 2 – **Clé de Peau** Ein Pariser Karussell stand Pate für den Look der verführerischen Augenschatten-Palette «*Quad 502*». 3 – **Dior** Die Duftkerze «*Bois des Rêves*» mit holzigen Facetten ist ein neuer Schöpfungsakt von Francis Kurkdjian. 4 – **The Beauty of Caring** Für einen taufrischen Haut-Effekt: Das «*Precious Oil Serum*» reduziert Hyperpigmentierung und dunkle Augenringe. 5 – **Micallef** Duftes Zuhause! Der Raumduft «*Week-End à Aspen*» verführt mit einer Mischung aus Weihrauch, Karamell und Vanille. 6 – **Guerlain** Inspiriert vom Strass-Universum der Künstlerin Shourouk Rhaïem verzaubert die limitierte Edition «*Météorites Sous Les Étoiles*» ganz besonders.

AM CHEMINÉE



Vorfreude herrscht! Auf gemütliche Momente
zu Hause in dufter Atmosphäre.

1 – **Atkinsons** «*Shine Despite Everything*» ist eine Hommage an Sarah Bernhardt, die berühmte Ikone des späten 19. Jahrhunderts.
2 – **Sensai** Just relax. Die mit Essenz getränkten Pads «*Cellular Performance*» für die Augen- und Mundpartie befeuchten und revitalisieren in nur 10 Minuten.
3 – **Sainnt** Die «*Tropez Classic Blue*» ist ein Statement-Piece, das deine Individualität unterstreicht und Blicke auf sich zieht. Für alle, die ihren Stil selbstbewusst zeigen wollen. sainnt.com
4 – **Annick Goutal** «*Une Forêt d'Or*» fühlt sich an wie nach einem Spaziergang durch einen Winterwald mit schneebedeckten Tannenzweigen.
5 – **Linari** Wie eine Sternschnuppe: «*Stella Cadente*» erfrischt mit einem facettenreichen, orientalischen Bouquet aus fruchtiger kalabrischer Bergamotte und spritziger Limone.
6 – **Acqua di Parma** Pure Frische verströmt die Duftkerze «*Bosco*» und duftet nach grünen Noten von Kiefernadeln und Eukalyptus.

EDEL VERPACKT



Mit Kreativität, Liebe und Sorgfalt verpackt machen Geschenke gleich doppelt Freude.

1 – Team Dr Joseph Hinter jedem der 24 Türchen verbirgt sich eine neue Pflegeüberraschung, welche die Haut zum Strahlen bringt. **2 – Caudalie** Das Duo «Vino Hydra», bestehend aus der intensiven Feuchtigkeitscreme und der Crememaske, versorgt die Haut intensiv mit Feuchtigkeit. **3 – Sisley** Das Geschenkset der «Rose Noire Linie» verhilft der Haut wieder zu jugendlicher Ausstrahlung. Mit «Masque Crème», «Baume-en-Eau» und dem geschenkten «Huile Précieuse». **4 – Molton Brown** Als Tischdeko oder als kleiner Reisebegleiter: Die Duschgels «Woody & Aromatic Christmas Cracker» à 50ml sind einfach super praktisch. **5 – Radical** Im Set «Glowskin» befindet sich alles für eine unkomplizierte Hautpflege. Vom «Hydrating Cleanser» über die beliebten «Age Defying Exfoliating Pads» bis hin zur «Daily Essential Skincare».

FAMILIENESSEN



Endlich sind alle beisammen! Weihnachten ist da. In der Luft liegen warme, würzige Düfte. Was für ein Fest!

1 – **Liewood** Der süsse Schlafbegleiter «*Hattie*» hilft Babys mit Licht und verschiedenen beruhigenden Klängen beim Einschlafen. stadtlandkind.ch. 2 – **Widian** «*Cotton*» ist eine zarte Reise an einen Ort reiner Ruhe und erinnert an die sanfte Reinheit von frischer Zitrone und grünem Tee. 3 – **Acqua di Parma** Der «*Bosco*»-Diffuser bringt die frische, saubere Winterluft der Berge ins Zuhause. 4 – **Molton Brown** Von der Handseife «*Frankincense & Allspice*» mit Glühweinduft kann man kaum genug kriegen. 5 – **Konges Sløjd** Für Puppeneltern sind die neuen Puppenwagen Modelle aus Dänemark bei stadtlandkind.ch eingetroffen. 6 – **Micallef** Die Duftkerze aus der Linie «*Nuit à Paris*» entführt in eine Welt aus Blumen und roten Früchten.



Neu stellen wir in jeder Ausgabe eine ausgesuchte Parfümerie vor, passend zum Hotel in derselben Region.

Baettig Intercoiffure – Parfumerie – Beauty

Einen auserlesenen Nischenduft in einem Weinglas erschnuppern, sich die aktuellen Augenschatten Farben direkt von einem Profi auftragen lassen oder die Textur einer neuen Creme gleich auf der Haut fühlen – das ist *Baettig*. Aber nicht nur: Ein exklusiver Coiffure und ein Beautystudio vereinen alle Ansprüche unter einem Dach, mitten in der Stadt St.Gallen an der berühmten Multergasse.



V.l.n.r.: Rico Baettig, Dile Bajrami und Rolf Baettig, Geschäftsleitung St. Gallen

Ein guter Look ist keine Frage des Alters, sondern des Stils. Schon seit über 40 Jahren stehen Schönheit, Kreativität und die individuellen Persönlichkeiten der Kundschaft im Vordergrund. Trends gibt es viele auf dem Markt. Was aber bei Baettig ins Gestell kommt, durchläuft zuvor eine strenge Selektion. So stehen weltbekannte Marken wie LaPrairie, Sensai oder Guerlain neben ausgewählten Nischenprodukten. In der Pflege wie auch bei Parfums geben innovative Marken den Ton an, welche noch nicht in aller Munde sind. Wirkungsvolle Cremen mit Pflanzenstammzellen oder High-Performance Wirkstoffen aus natürlichen Quellen gehören im Moment zu den Lieblingen des Teams unter der Lei-

tung von Rico Baettig. Der Parfumexperte und Visagist blickt auf eine grosse Erfahrung zurück und nimmt auch immer wieder gern Kreationen von Jungtalenten ins Sortiment auf, die er an Messen oder auf Reisen entdeckt.

Im mehrstöckigen Altstadtthaus befindet sich auf zwei Etagen der Coiffure. Hier wird Handwerkskunst gross geschrieben, ganz nach dem Motto: Ein perfekter Haarschnitt erspart viel Stylingaufwand! In der Beautywelt plagt die Qual der Wahl. Lieber eine Wohlfühlbehandlung oder doch lieber der Haut mit einer modernen Behandlung wie Microdermabrasion oder Microneedling einen Frische-Kick geben? ●



«Ein Parfum ist ein olfaktorischer Dresscode!»

Rico Baettig, Mitinhaber
Baettig St.Gallen

*Baettig
Intercoiffure –
Parfumerie – Beauty
Multergasse 2
St. Gallen*



Einstein bitte



Sanft eingebettet zwischen zwei Hügeln schmiegt sich St. Gallen auf 675 Metern über Meer in ein sanftes Tal. Hier liegt im Winter erfahrungsgemäss immer etwas mehr Schnee als in anderen Städten. So kann es gut sein, dass sich das weihnachtlich geschmückte *Hotel Einstein* als märchenhaftes Bijoux wie aus einem Disneyfilm präsentiert. Das Hotel für Events, Gourmets, Geniesserinnen und Geniesser bietet Massgeschneidertes für alle Gaumenfreuden. Apropos «*massgeschneidert*»: Das Haus gehört seit bald 50 Jahren der ortsansässigen Textilfamilie Kriemler, welche für ihr Modelabel *Akris* weltberühmt ist.



Im *Einstein Gourmet Restaurant* kann man mittags und abends gemütlich und äusserst delikats essen.

«Sich Zeit nehmen und in unserem *«Gourmet»* einen Höhenflug durch die Aromawelt geniessen. Das ist für mich ein perfektes Weihnachtsgeschenk.»

Michael Vogt, General Manager Einstein St.Gallen

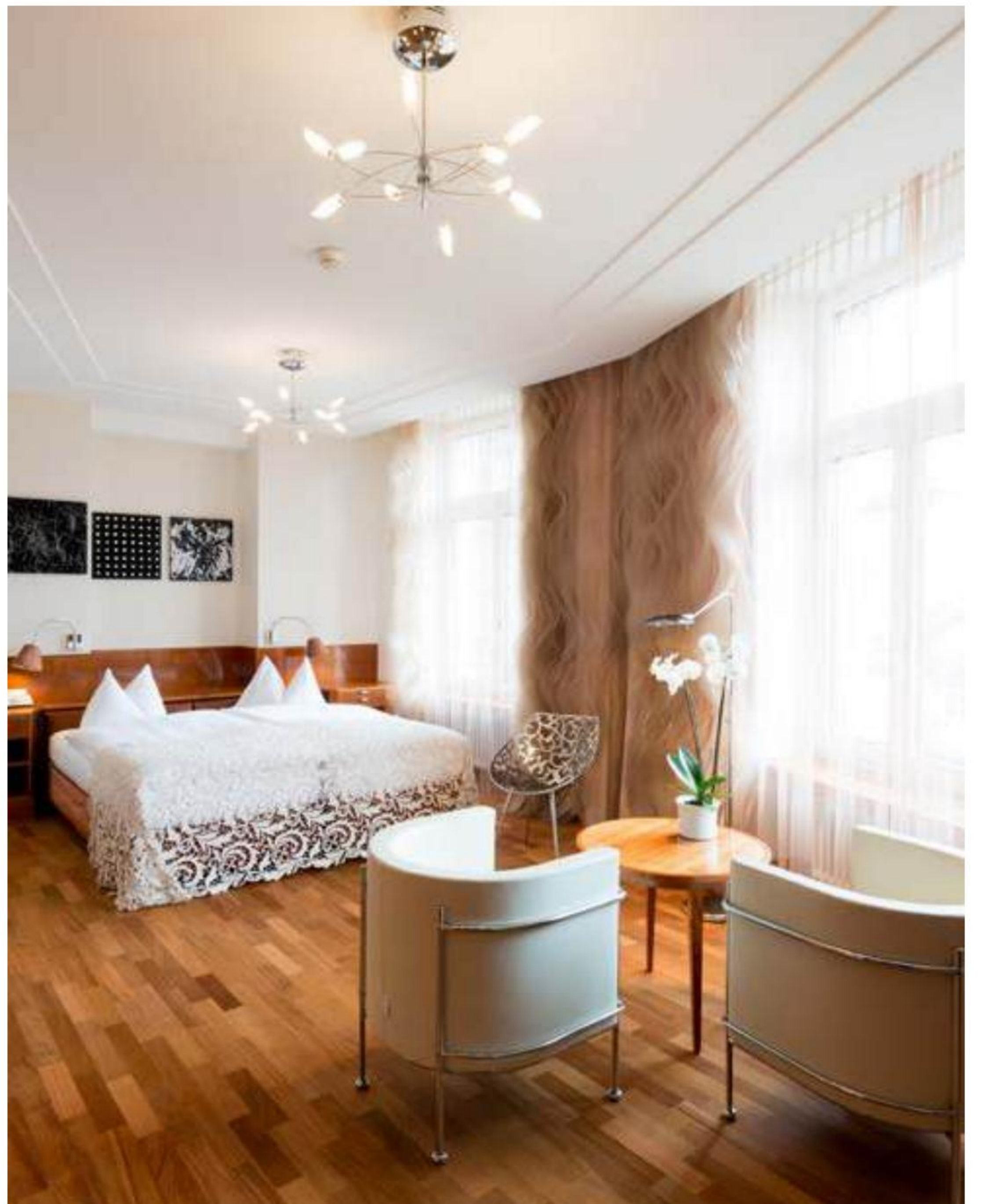
Ein Prosit auf St. Gallen

Das Hotel Einstein in der Altstadt kenne ich seit jeher. Wer in der ersten Adresse der Gallustadt logieren möchte, ist hier richtig! Es übernachten gut situierte Geschäftsleute, Künstler, Städtereisende und Eltern von Sprösslingen, die in St. Gallen die Uni- oder Rosenbergschulbank drücken. Mein Eindruck: klassisch und nobel! Hier weiss man, was Stil hat. Ein bisschen die feine, englische Art. Bei der hell gestalteten, schicken Rezeption lockt nämlich gleich schon der Blick in die Einstein Bar. Die im britischen Look gehaltene Location gilt als In-Treff. Hier prosteten sich erstklassig angezogene Jungvölker genauso zu wie Businessleute und Gäste von nah und fern. Zusammen mit Freunden probieren wir die schummrig beleuchtete Bar schon vor dem Abendessen aus. Die Kreativität ist enorm. Die Empfehlung «KoShin», ein Mix aus Holunderblüte, St.Germain Elderflower Liqueur, Riesling Verjus und Gurke schmeckt leicht und frisch. Als eine Wucht entpuppt sich auch der filmreif servierte «Pornstar Martini». Eine Versuchung aus Vodka, Vanille, Passionsfrucht und Champagner, geschmückt mit einer Flavour Bubble, einem aromatischen Rauchkunstwerk. «Seit unser Barchef Erik Koren das Zepter übernommen hat, ist hier vor allem im Winterhalbjahr viel los», freut sich Hotel-Direktor Michael Vogt. Nicht verwunderlich, dass Titel wie «Barchef des Jahres 2024» und «Best Bar Team 2023» auf das Einstein-Konto gehen.

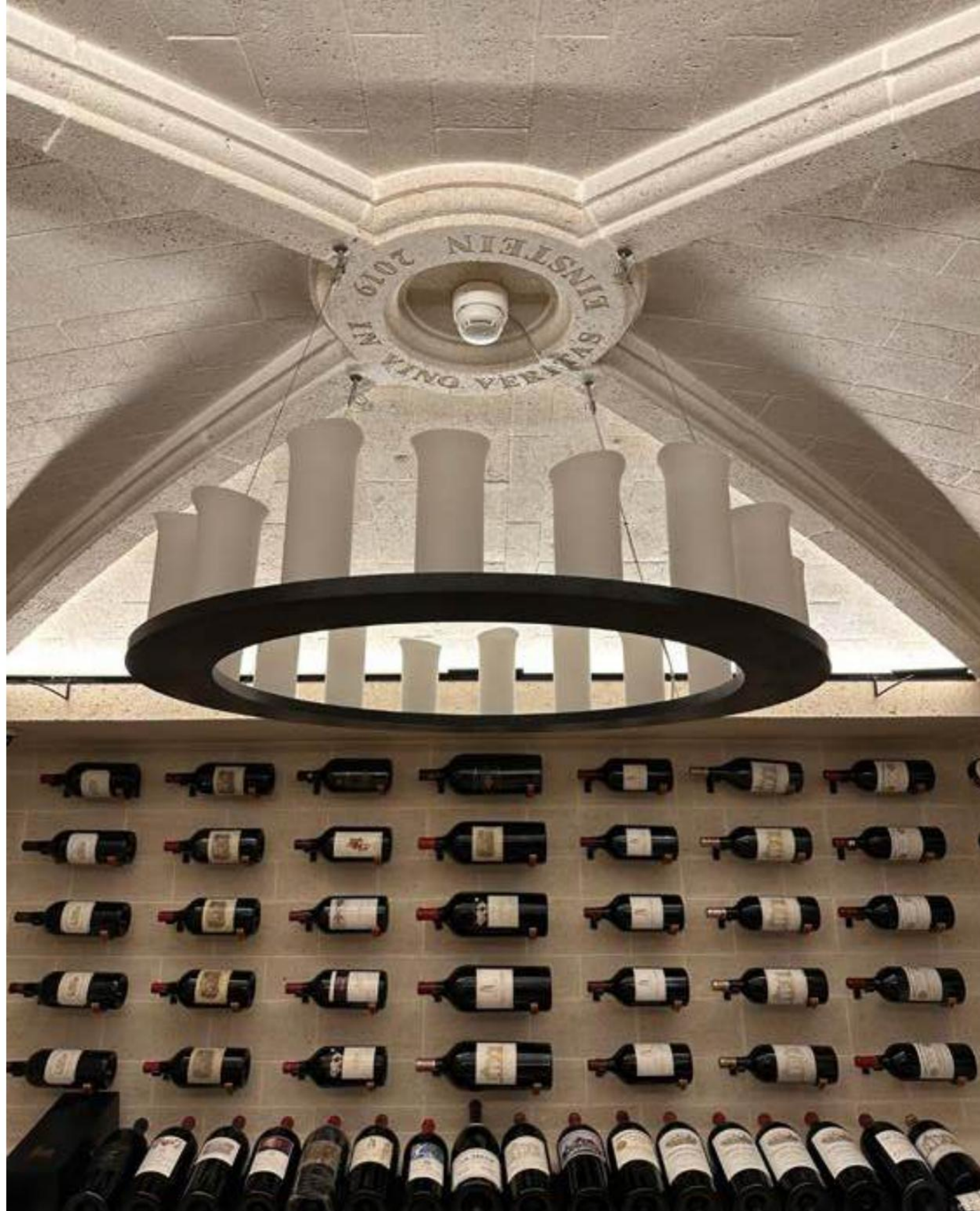
Eine Legende

Könnte das geschichtsträchtige Haus reden, hätte es viel zu erzählen. Der klassizistische fünfstöckige Prachtbau wurde 1830 von der Witwe eines Textilausrüsters errichtet und später jahrzehntelang als Stickereifabrik genutzt. 1978 ging die Liegenschaft über in die Hände des visionären Akris-Textilunternehmers Max

Kriemler, der daraus ein Hotel machte. Zwischenzeitlich gehören zum ursprünglichen Gebäude ein Kongresszentrum und rund 113 Hotelzimmer. Wir übernachten im Haupthaus. Als regelmässige Hotelgästin faszinierte mich an unserem Zimmer der Blick auf die Dächer der Altstadt St.Gallen. Der Dom scheint zum Anfassen. Zig Dachterrassen, die man nie vermuten würde, kommen plötzlich zum Vorschein. In den Suiten dominieren Kirschbaumholz, Marmor und Granit; das muss wohl eine Lieblingskombination des verstorbenen Akris-Chefs gewesen sein! Dass in diesem Hotel Textilien eine grosse Rolle spielen, liegt auf der Hand. Von den Bettlaken über die Vorhänge bis zur Frottee-Wäsche fühlt sich alles ausserordentlich hochwertig an. Michael Vogt bestätigt: «Die Bettwäsche beziehen wir natürlich vom hiesigen Textilunternehmen Fischbacher», und fügt schmunzelnd hinzu: «Und all



Die Textilland Junior Suite wurde von der renommierten St.Galler Textilfirma Jakob Schlaepfer ausgestattet.



Im ehrwürdigen Weinkeller liegen exklusive Raritäten aus dem Bordeaux und dem Burgund, edle Champagner und eine Auswahl Schweizer Weine von Weltformat.

unsere Damen an der Front im Haus tragen einen Massanzug von Akris.» Fans von edlen Stoffen sollten unbedingt die «Textilland Junior Suite» buchen, welche die renommierte St. Galler Textilfirma Jakob Schlaepfer (Stofflieferant für Chanel, Dior oder Louis Vuitton) ausgestattet hat: Die Wände hier tragen kunstvolle Bilder aus Pailletten, das Bett drapiert ein Plaid aus St. Galler-Spitze, und die Fenster sind mit einem unkonventionellen Vorhang geschmückt – wie man sich bettet, so liegt man schliesslich! Speziell für Frauen können Zimmer im «Ladies Floor» reserviert werden. Diese sind ausgestattet mit Frauenmagazinen und einer Yogamatte.

Hotel Einstein
Berneggstrasse 2
9000 St.Gallen
+41 (0) 71 227 55 55
einstein.ch

Punktesammlung

St.Gallen hat weit mehr als nur Bratwurst zu bieten! Wobei ich Ihnen dieses kulinarische Erbe der Ostschweiz ohne Senf schwer ans Herz lege. Laut dem aktuellen Gault Millau lässt das Hotel Einstein gleich zweimal aufhorchen. Einmal mit seinem mit 18 Punkten gekrönten «Einstein Gourmet» und einmal mit dem mit 14 Punkten ausgezeichneten «Bistro» im Kongressgebäude. Der Hoteldirektor ist entzückt: «Die Küchenchefs Sebastian Zier und Richard Schmidtkonz sind für beide Restaurants verantwortlich. Der Einfluss der Sterneköche ist nun auch im Bistro spürbar unter dem Motto: mit wenig Aufwand tolle Gerichte kreieren.» Und genau so präsentiert sich die rechteckig gefaltete Speisekarte im urbanen Bistro, überschaubar und saisonal. Meine Freundin würde für das gebackene Landei mit Kartoffelpuree, Spinat, Parmesanschaum und extraviel Trüffel, notabene vom Küchenchef selbst am Tisch gehobelt, meilenweit gehen. Gerichte von der asiatischen Gemüsebowl über Appenzeller Käsekräpfen bis

hin zum Wienerschnitzel oder der Pouletbrust «Mörschwil» eignen sich für den Hunger über Mittag wie auch für ein unkompliziertes Dinner. Gegessen wird ohne Schnickschnack, direkt auf dem Holztisch. Das Interieur mit Panoramabildern der St.Galler Altstadt in Schwarz-Weiss und der äusserst freundliche Service hinterlassen einen nachhaltigen Eindruck. Oft vergessen und unterschätzt, zollt diesem tollen Lokal ein grosses Bravo! Gestärkt beschliessen wir, uns in der kultigen Einstein Bar einen weiteren spektakulären «Pornstar Martini» zu gönnen, und sind froh darüber, das letzte Plätzchen ergattert zu haben, denn dort ist inzwischen Full House!

Gourmet pur

In den Gourmethimmel im Dachgeschoss geht's direkt per Knopfdruck im goldenen Lift. Hier ist der Name Programm – denn höher hinauf geht's kulinarisch fast nicht mehr. Neu hat das Restaurant Einstein Gourmet dreimal pro Woche sogar mittags offen, dies auf vielfachen Wunsch der Gäste, erzählen mir die beiden Spitzenköche Sebastian Zier und Richard Schmidtkonz. Die beiden arbeiten schon seit 10 Jahren zusammen und standen zuvor in Sylt am Herd. Dass man auch mittags nach den Sternen greifen kann, beweist der «Business Lunch», welcher in bloss 90 Minuten in eine

verblüffende Geschmackswelt entführt. Der französisch geprägte und weltoffene Kochstil schmeckt leicht und bekömmlich. Jedes Gericht wird im passenden Teller serviert. Die kleine Königskrabbe mit Kohlrabi, Gemüse-röschen und Buttermilchessenz etwa erscheint in einem tiefen Teller mit riesigem, geschwungenem Rand wie eine grosse Blume. Das ganze Service ist übrigens in Weiss gehalten, damit die Speisen besser zur Geltung kommen, und die verspielte Präsentation der Speisen ist ein Markenzeichen. Jeder Gang enthält eine kleine Blumendeko in Form von Blüten und drapierten Kräutern. Die Chefs de Cuisine kreieren ihre Menus jeweils zusammen mit dem ganzen Team. Wer Ideen hat, kann gleich ans Werk. «Unkonventionelles kombinieren liegt uns», lacht Sebastian Zier. Das dünkt mich auch. Eine Kombination aus Zander, Sauerkraut, Linsen und Meerrettich habe ich noch nie erlebt. Köstlich! «Meine Leidenschaft gilt den Saucen», erzählt der gesprächige Sebastian Zier, «sie geben



Die Küchenchefs Sebastian Zier und Richard Schmidtkonz kreieren französisch geprägte und weltoffene Gerichte.

«Clubatmosphäre im englischen Stil» ist die wohl passendste Umschreibung für die Stimmung, die in der Einstein Bar herrscht.



dem Essen den Schliff» und löffelt sie am liebsten persönlich in den Teller. Der süsse Abschluss ist dann aber Sache des hauseigenen, jungen Patissiers. Seine Leidenschaft für Desserts bringt er mit kleinen, leichten Kreationen auf den Teller. Umgarnet vom kompetenten Servicepersonal fühlt man sich im «Gourmet» im fünften Stock tatsächlich auf Wolke sieben!

Die Textilstadt

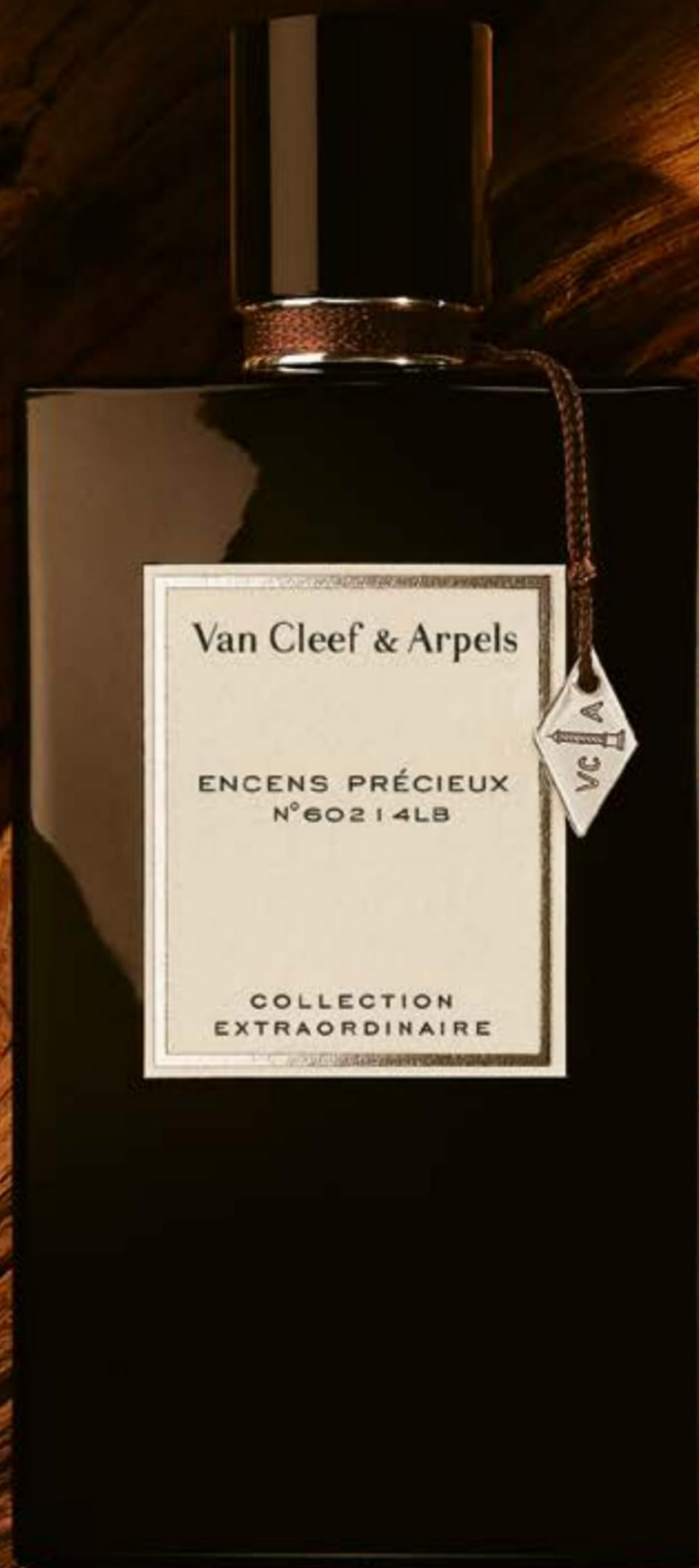
Gut genährt, geht's am besten auf einen Verdauungsspaziergang durch die weihnachtlich geschmückte Innenstadt. Vom Hotel Einstein aus sind es nur ein paar Schritte bis zu den «Must sees» der Stadt St. Gallen. Vorbei an der zauberhaften Boutique «Le Soir Le Jour» unserer ehemaligen Kolumnistin Nicole Geser geht's zum Shoppen in die verschiedenen Gassen. Die Textilmetropole St. Gallen blickt auf eine lange Tradition zurück. Darum ist ein Besuch im Textilmuseum sehr empfehlenswert, beherbergt es doch eine der bedeutendsten Textilsammlungen der Schweiz, Gewebe und Stickerien aus aller Welt. Aktuell läuft gerade die neue Ausstellung «Circle of Water. Textilien im Fluss», welche einen Einblick in die facettenreiche Welt der Bade- und Outdoormode unter dem Aspekt der Nachhaltigkeit gibt. In der Adventszeit steht übrigens traditionsgemäss auf dem Klosterplatz ein thematisch geschmückter Christbaum.

Gesund gestärkt

Gefrühstückt wird im Hotel Einstein im Bistrot. Dort trifft man auf ein Buffet mit köstlichen Eierspeisen, diversen Müeslis, regionaler Brot- und Käseauswahl, Fruchtsäften sowie Charcuterie aus der lokalen Metzgerei. Ausgezeichnet schmeckt auch der hauseigene Honig. Ja, richtig gelesen. General Manager Michael Vogt hatte die Idee dazu: «Auf unserem Dach beherbergen wir zwei Bienenstöcke, welche von einem Imker betreut werden. Die Produktion reicht gerade für unsere Frühstücksgäste, obwohl wir diesen gut verkaufen könnten.» Statt gesundem Müsli und Rührei gibt's bei mir diesmal dick bestrichene Honig-Zopfbrötli. Es ist überhaupt ein Wunder, dass man nach einem Abend voller kulinarischer und flüssiger Höhenflüge wieder Platz hat für ein ausgedehntes Frühstück! Zum Glück steht im Hotel ein Fitnessbereich auf drei Etagen zur Verfügung. Da können die zu viel angefütterten Kalorien an diversen Geräten wieder abgearbeitet werden. Oder vielleicht entscheide ich mich doch lieber dafür, ein paar Bahnen im wunderschönen Indoor-Schwimmbad zu ziehen? Der Wellnessbereich mit Dampfbädern, Finnischer, Kräuter- und Biosauna ist auf jeden Fall gebucht! ●

Van Cleef & Arpels

HAUTE PARFUMERIE



COLLECTION
EXTRAORDINAIRE



Im Test: Pernoire – *Ottimo*

Test
Claudia Casanova
Illustration
Aurelio Gloor



DER DUFT

Das Elixier ist eine sanfte Aufforderung, sich aus der Komfortzone herauszuwagen und den Mut zu haben, sich einzigartig zu fühlen! So lautet die Botschaft der beiden Schweizer Gründer Nico Manino und Robin Dünner für dieses eigenwillige Parfum. Mit ihrer Leidenschaft für das Aussergewöhnliche möchten sie ihre Community dazu motivieren, die eigene Persönlichkeit zu betonen und die Individualität zu leben.

DER LOOK

Was für eine Eleganz! Der mystische Vogel Phönix, der unbeindruckt von Hindernissen in die Höhe steigt, ziert prominent das Flakon. Das minimalistische, avantgardistische «*One-Line-Drawing*» verkörpert die Essenz des Parfums und bietet einen aufregenden Vorgeschmack auf den Duft, der im Flakon verborgen ist. Der durchgängige schwarz-silberne Farbton symbolisiert die Marke. Klar, strukturiert und cool.

UND DAS STECKT DRIN

Tabak, Vanille und besonders aromatische Gewürze in Perfektion läuten die nächste Saison ein... und leise rieselt der Schnee. Was würde besser dazu passen!

DIE REAKTIONEN

Der Duft hat Charakter, wie seine Trägerin oder sein Träger.

MEINE MEINUNG

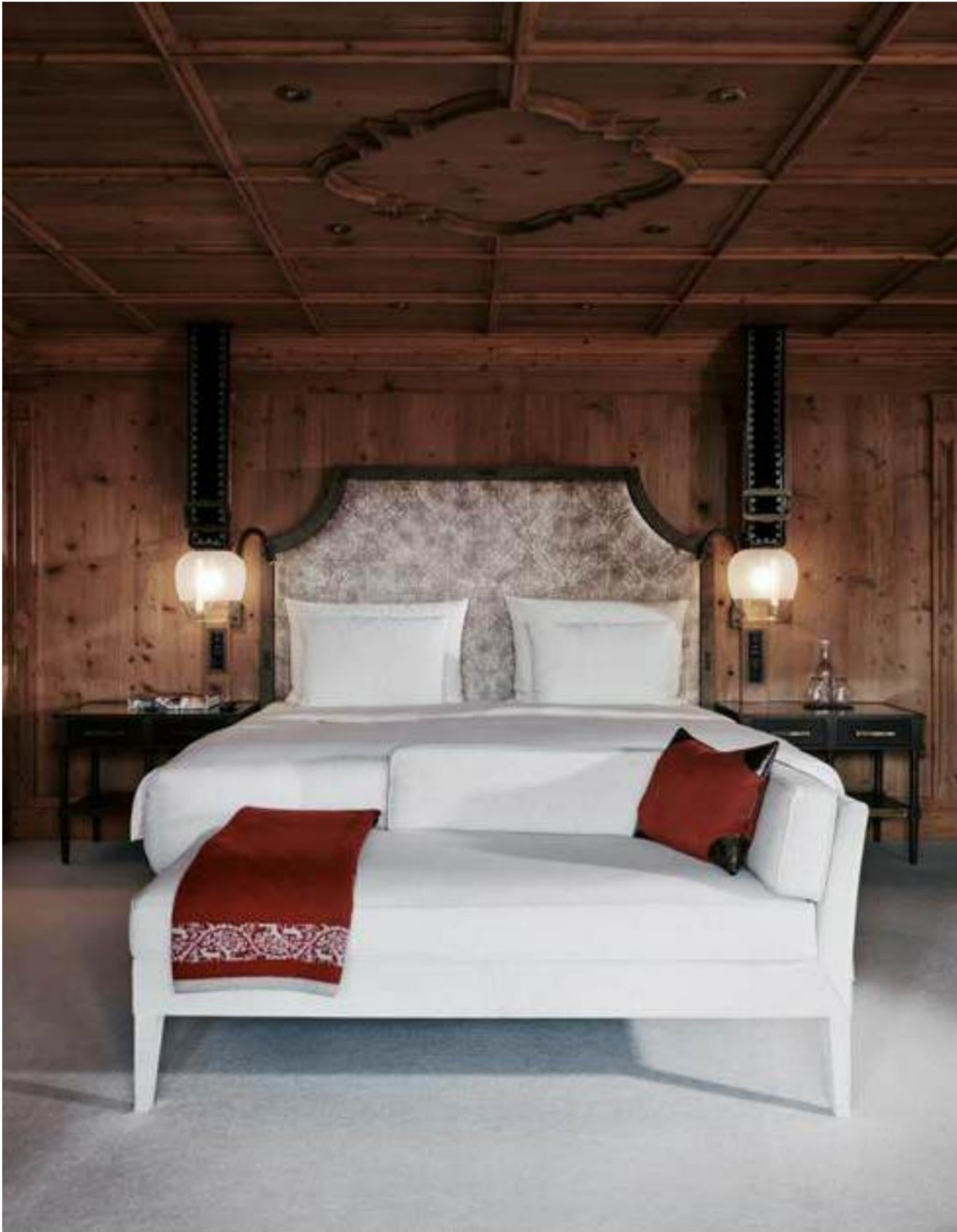
Wunderbar – und ich staune: Mit dem Kassabon eines gekauften Pernoire-Duftes, den es in zahlreichen, faszinierenden Varianten gibt, wird man Teil einer grossen Fangemeinde, die sogar einbezogen wird in die Entwicklung neuer, wunderbarer Parfums. Super finde ich die besonders innovative Aussage dieser coolen Jungunternehmer!

Punkte 9/10⁶¹



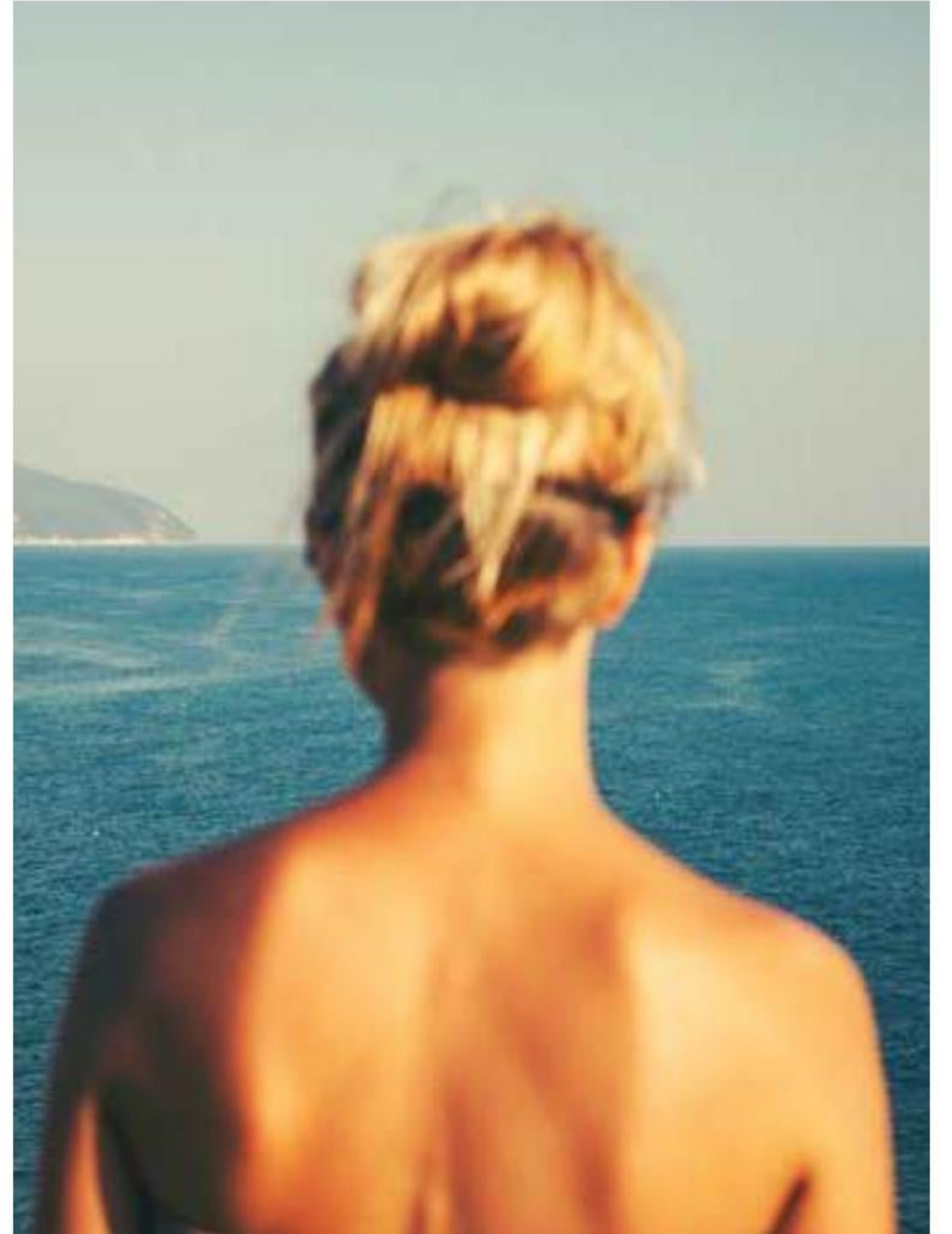
Unsere nächste Ausgabe erscheint Anfang März 2025!

Die Themen der nächsten Ausgabe:



Frühlings- erwachen in Gstaad

«*The Alpina Gstaad*» ist das James-Bond-Hotel par excellence!



Frühlings- gefühle

Sonnencremen sind die beste Anti-Aging-Pflege.

Frühlingshaft

Neue Parfums mit frischen Akzenten sorgen für Glücksmomente.

MADE FOR POWER MOVES.

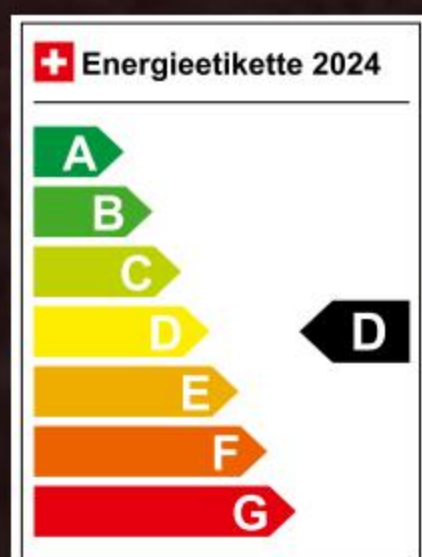
Das neue Mercedes-AMG E-Klasse T-Modell.



Das neue Mercedes-AMG E 53 HYBRID 4MATIC+ T-Modell überzeugt durch ein innovatives Antriebssystem mit optimiertem Reihen-6-Zylinder-Motor, kombiniert mit dynamischem Elektroantrieb und einer Reichweite von bis zu 100 km. Das progressive und kraftvolle Design rundet den starken Auftritt ab.



AMG



Mercedes-AMG E 53 HYBRID 4MATIC+ T-Modell, 449 + 163 PS (330 + 120 kW), 26,7 kWh/100 km (1,1 l/100 km), 24 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie: D.

Hirsch Automobile AG

Offizieller Mercedes-Benz-Partner und AMG Performance Center

Teslastrasse 3, 9015 St.Gallen, Tel. +41 313 28 28, www.hirsch-automobile.ch